工商日報

中華民國僑務委員會登記証台報新字第壹貳零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2073
P. O. Box 68

督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號

今日出紙三大張 每份港幣壹毫

新聞紙第一零一四三號

今日出紙三大張仍售一毫

美向中共提嚴重警告
如仍不實行停火 將准國機炸大陸
美機將亦可能參加轟炸作戰
美國將重申決心阻止金門陷入共手

【華盛頓廿三日合衆國際社電】一重要人士稱：「美國已警告中共，倘金門如將告失陷，則任由中華民國轟炸大陸共黨炮位。假如國軍不能單獨保住抗共方大炮，則美國噴射機將參加轟炸。」此方面人士在昨日謂：其美國在華沙與毛談判之時，已即席警告中共。美國關係欲使共黨不懷疑美國保衛金門之意向。金門雖大陸只數英里，但美國欲在此種戰爭中，確實肯定一個「不可回頭之地點」，如此方能避此點，美國即參加國軍作戰。同時，美國務院發言人懷特稱：其不相信新近反攻之言論。其未來政策，此將在本週末發出之聲明，將闡明美對台灣之短期與長期目的。美官員已明白表示：美國立場堅定，決不惜一切代價，以阻止金門陷于共黨手中。官員又謂：此一聲明將擺脫斥責蘇聯之言論，因與外交政策而起。此聲明又將作某種積極性之建議，以結束圍攻金門之砲戰。

【華盛頓廿三日美聯社電】美毛在華沙之第三次會談，未有打破台灣僵局之新希望。在星期二日艾森豪總統由新港度假歸來之後，與杜勒斯國務卿會商討論軍事之局勢。高級官方人士謂：除非打破僵局，否則中共將以武力佔領國軍領土及島嶼之行動，將會引起戰爭。

【新港·新港廿三日合衆國際社電】艾森豪總統今日以電話和杜勒斯國務卿會商「頗久」，彼等曾談蘇俄最近提出美國在遠東威脅和平之指摘之美方覆文內容。總統並與白宮新聞秘書哈格蒂會商一小時。哈氏帶來一份有關於沙美毛談判之詳細報告。

[illegible]機會分批，在大陸沿海及金門西北附近上空活動。【澎湖列島·馬公港廿二日合衆國際社電】在空中保衛中華民國空投金門路島之美國海軍陸戰隊飛機，現值該飛機等飛行於距離[illegible]在空中[illegible]之上空，及距[illegible]米格機，雖有數架[illegible]據此[illegible]站之共軍[illegible]：一個美空軍官稱：共軍飛機並未有企圖干預或截擊運供應品前往金門之中華民國C四六式運輸機及保護飛行之海軍戰鬥飛機。

蔣總統昨與費爾特上將
密談達六小時
我力主炸大陸
中美軍事部署預防全面發生大戰

【台北廿三日合衆國際社電】蔣總統及太平洋美軍總司令費爾特上將，本日舉行會談六小時之久。據中國政府方面人士宣稱：轟炸中國大陸之共軍砲位。[illegible]會談[illegible]方面人士謂：[illegible]金門[illegible]如何[illegible]之共軍砲位。[illegible]台灣[illegible]之大陸[illegible]。[illegible]以大砲轟擊中共[illegible]，金門守軍[illegible]。

上海，及廣州使用美國噴射機之爆炸[illegible]。據中國政府方面人士宣稱：轟炸中國大陸是否係屬明智，此係一部份屬於政治問題，而非純係一項軍事問題。如蔣總統向費爾特上將提出此項建議，則費爾特將無能為力，以便由五角大廈及國務院加以考慮。

【台北二十三日泛亞社電】蔣總統今日會同太平洋美軍總司令費爾特上將、及中美雙方高級將領舉行兩次會議，前後歷時六小時之久。據悉：會議中曾一度暫告休息，第一次之會議在中國國防部，談後又在郊外總統官邸繼續會商，會談並未發表公報。有關方面僅稱：昨今兩日之軍事會議，中美對協防台灣及如何更有效打破中共對金門之砲火封鎖，以及有關國防軍使用美國最新式之武器問題。一般相信：「會中對台灣局勢及其一步加強中美合作事宜」。據美官方人士稱：今日之會談，亦曾涉及如何更有效打破中共對金門之砲火封鎖[illegible]

[illegible]費爾特上將提出[illegible]本[illegible]及美國政府決策性之問題，此項軍事問題大陸上即將發生中共軍隊之部署，以預防全面大戰之發生。美軍之部署，必須與盟方取得配合，始能發揮最大之效用。

【台北廿三日中央社電】蔣總統今日會同[illegible]

度接見美國太平洋區總司令費爾特上將，并會就台灣海峽現勢，及加強中美兩國間軍事合作問題，廣泛交換意見。費爾特上將是于上午十時晉謁總統致敬，并會談約一小時半，會談時，陳副總統和國防部長俞大維，參謀總長王叔銘上將，美國駐華大使莊萊德，美軍駐台協防軍援司令史慕德將軍均在座。總統所接見費爾特上將，是在下午一時，并設宴款待，美國太平洋區總司令費爾特上將，并在宴會前後，總統與費爾特上將，就台灣海峽現勢中美軍事合作問題，廣泛交換意見，這個宴會歷兩小時。

美憤怒式機兩架 在台上空相撞
投棄機上飛彈後安全降落

【台北二十三日泛亞社電】兩架「憤怒」式噴射機，今晨在台灣執行巡邏任務時，有兩架相撞，雙機於出事後，立將翼上之「響尾蛇」飛彈投棄，然後安全飛返基地降落。兩機之駕駛員，均未受傷。

澳擬向聯國 提金馬問題

【堪培拉廿三日路透社電】澳洲代理外長麥克布萊德稱：澳洲政府現正考慮將台灣外島問題，提交聯合國處理。

中美飛機 巡邏金門

【金門廿三日中央社電】我軍刀機羣今日往來巡邏金門前線。據悉：今日上下午[illegible]

原子和平會議 中共圖滲入 昨宣告失敗

【維也納廿三日合衆國際社電】[illegible]中共派員[illegible]身份出席世界原子能[illegible]和平用途第二屆大會，此一問題表決結果，以四十三票對十六票（另有一票棄權）否決。

紀榮樓宇 之二大貢獻

海瑞樓 唐[illegible]

灣仔士丹利街 榮光新廈(自由利拜廈)

$9350元(折扣)

可收租$300元

層層單邊

材料好・間隔妥善 價廉・分期入伙

打樁期內八五折 機會勿失 從速租購

以上各樓已有[illegible]地契 代辦按揭

[illegible]

廖創興銀行

增設各部新門 擴充營業以應大衆需求

迎辦 出租 代辦 大量 讀理 一切 管理 地產 透支 按揭

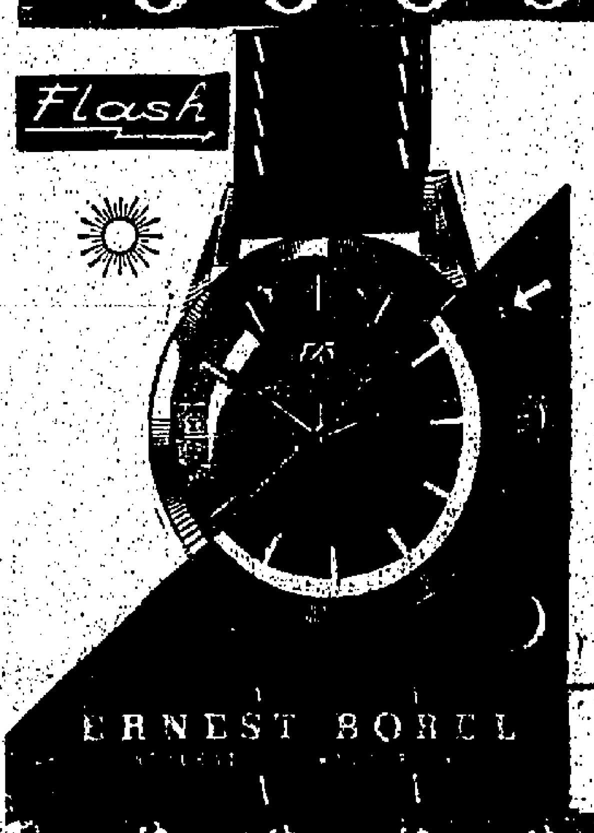
營業時間 上午八時半至下午五時半 (星期日假期照常辦公)

保管箱出租 價格廉宜

月息

香港德輔道西四號二號 電話[illegible]

保証原裝新貨 [illegible]發售



——依波路表特約代理商——

香港區：大成表行　大明表行　中華[illegible]　永安公司鐘表部　百老匯表行　余日記表行　李占記表行　何健記表行　亨得利表行　利安表行　全輪表行　林源盛表行　冼發記表行　怡祥表行　璣華表行　璣美表行　冀發表行　馮頁記表行　遠興表行　惠記表行　鄧臣表行　羅森德鐘表部　藝林表行

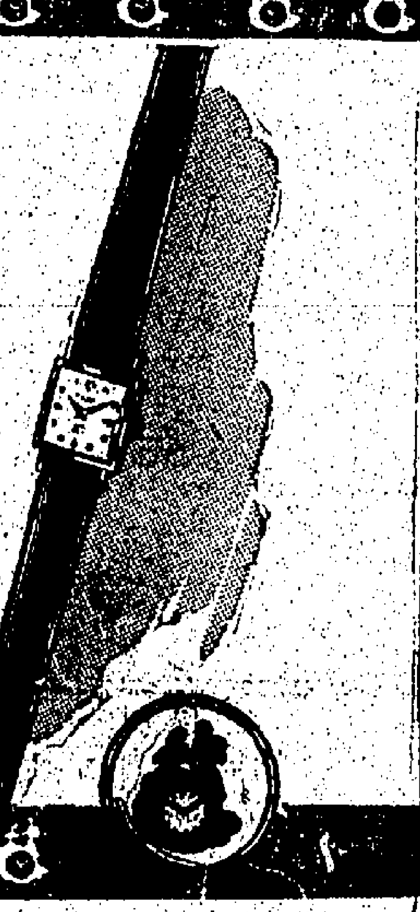
九龍區：九龍表行　大華表行　大西洋表行　公興表行　平安表行　永時表行　成安記表行　余日記表行　利記表行　李秋記表行　舶安表行　偉昌表行　華興表行　璣士表行

一致竭誠介紹　百年來最偉大的成就！

依波路

雷電閃光游水表

及最新款男女手表



名廠傑作　巧奪天工

平安大樓

舖位適中　顯著旺盛　高雅住宅　面向東南

八五折特價優待一個月收回原價

彌敦道平安戲院舊址

地下二樓商場舖位

由壹萬弍仟餘元起

三樓全部酒家舖位

租售廉宜

四樓以上高尚住宅

由九仟餘元起

兩大特點

一百二十餘年長久地期不須補價

保證一九五九年內全部建築完成

新界華貴，是地點最繁盛之理想舖位

環境優美，是港九第一流之理想居寓

精美圖書　歡迎索閱

平安置業有限公司

香港華人行四樓三〇一至三〇二室

TEL: 21118·21196

九龍辦事處電話 六二七八〇

蘇爾將軍在馬尼剌表示
英遠東部隊現代化 裝備原子彈頭飛彈
認為台海峽危機極為嚴重

【馬尼剌廿三日合衆社電】[illegible]

對中國代表權問題 聯大昨展開激辯
洛治駁斥蘇聯獲得數度鼓掌
中共必繼續被拒於聯國門外

【聯合國廿二日專電】[illegible]

印度要求聯大討論中共問題

【聯合國廿二日合衆社電】印度今日[illegible]

【紐約聯合國總部廿二日中央社電】[illegible]

蔣廷黻鄭重指出
共黨仍謀支配整個遠東
中共對自由選擇畏之如虎

【聯合國廿二日路透社電】中華民國代表蔣廷黻今日稱：[illegible]

美報斥蘇代表根本胡言亂語
對匈牙利問題

【紐約廿三日美聯社電】紐約時報今日[illegible]

以國前參謀長 達揚准將日前退伍
從政準備讀書進校

【以色列耶路撒冷廿三日合衆社電】以色列參謀長達揚[illegible]

日國會特別會議 將商台海峽問題

【東京二十三日泛亞社電】日國會本月二十九日開始舉行特別會議時，將特別注意台灣海峽問題。[illegible]

伊朗前后與德國子爵出入社交場 伊朗前王后蘇拉雅，於共毋與德國之拔尼冠克子爵，抵達西德之前王后蘇拉雅[illegible]此照攝於本年八月卅一日。（美聯社）

葉公超大使表示
美國須堅定立場 勿落入共黨圈套
蘇聯欲在台灣區嚇走美國

【華盛頓廿二日美聯社電】中國駐美大使葉公超本日稱：[illegible]

薛哈勃就任總統
保証美軍部隊將由黎國撤退

【貝魯特廿三日美聯社電】[illegible]

大陸人民紛紛逃入緬邊
緬軍開槍死難民三人

【仰光廿三日泛亞社電】[illegible]

從日內瓦談判到華沙談判（下）
陶百川

不使用武力問題的爭持

[illegible]

中共新華社承認
華沙談判將破裂 遠東局勢極嚴重

【東京二十三日泛亞社電】中共電台今日[illegible]

我外部鄭重指出
反對美毛談判 擴為高層會議

【台北廿三日專電】[illegible]

匪對華僑經商又加重重限制
零售商須遠離市場

【金邊廿三日泛亞社電】[illegible]

英美兩國國防首長
商討台海峽問題
美國決不同意放棄金門馬祖

【華盛頓廿三日路透社電】英國國防大臣[illegible]

中共另一目的 盼開高層會議

【紐約廿三日美聯社電】[illegible]

台灣海峽緊張 韓國暫停裁軍

【華盛頓廿二日美聯社電】[illegible]

遠東最大空軍基地在台中建立
供美戰略空軍使用 可深入大陸與蘇境

【台北廿三日美聯社電】[illegible]

厄國新大使 將赴台履新

【厄瓜多爾廿三日中央社電】[illegible]

美總統助理 阿當斯辭職

【華盛頓廿二日路透社電】艾森豪總統今晚宣佈阿當斯[illegible]

艾克昨日 飛返華府

北非恐怖份子活動下
巴黎昨發生槍戰 叛徒三人被擊斃

【巴黎廿三日美聯社電】[illegible]

國軍重砲已運抵金門
我擊破共砲封鎖陰謀
補給品經常運抵前綫
過去三天我摧毀共砲位廿五座

【台北二十三日路透社電】[illegible]

華沙傳出惡劣消息
戰爭危機嚴重
美擬以間接方式復蘇

【紐約廿三日美聯社電】[illegible]

社論

台灣全面出擊是時候了

——軍事政治有雙管齊下的必要

蘇俄艾森豪以悉然退讓的方式，摑了某些美夾一巴掌之後，由於事實證明了蘇俄的所謂「二仵」的底牌，已爲美國所揭穿，蘇俄曾所發出將要支持中共對美作戰的狂言，便在世人面前粉碎了。正如我們以前一再分析，蘇俄由身本來就是一隻虛有其表的「紙老虎」，除非戰爭進頭它的頭上，否則將不會令已從人的爲毛共傀儡政權而作戰。蘇俄是毛共的所謂「大阿哥」，當蘇俄也因自顧不暇而不敢逞「強」的時候，那毛共可以從事戰爭冒險的本錢，就更加非常有限。在這樣的一種形勢之下，我們以爲今天中華民國政府所應該考慮的，當無過於如何展開「全面出擊」，以加速毛共政權崩潰這個問題了。

在我們來談各種出擊步驟之先，不妨約略說說毛共內部現時存在的弱點：第一是他們砲轟金門至今已將近一個月，砲彈也消耗了三十多萬發，但他們始終不敢作一次冒險登陸的嘗試，這顯然是不僅本身士氣有問題，而且是各種潛伏待發的危機太多，這才使它始終躊躇而不敢妄動。第二是自從毛共大言不慚地獨自宣佈延伸「領海」後，美國除了斷然表示不承認之外，第七艦隊還是經常的在台灣海峽活動，置毛共的嚴辭恫嚇於不顧。於是直至目前爲止，毛共便祇好由一次而至十次的向美國不停「警告」，但卻一直無阻嚇得美國的虎驅。第三是在毛共最初砲轟金門的期間，還不大想在對內宣傳中，讓大陸人民知道事件的真相，後來鑒於美國態度愈來愈強，這才「急時抱佛脚」，在大陸各處發動「示威」運動，這又可以見得，毛共對造成金馬實際也是有所心虛而無信心，今天「加工泡製」的反美宣傳，根本就是實係由此。第四是在國軍與共方爭奪海空激戰中，初時毛帮也似乎不甘示弱的硬拚一下，賭賭氣氣，但自經過幾番重大失敗後，他們已自知不是國軍的對手，故雖眼見國軍飛機對金門空投，亦唯有遠遠走避。第五是所有出自共帮首要的言論，都祇能以咒駡方式，詆譭美國，就連毛澤東本人，除了如潑婦罵街的空喊「被死」美國外，卻再無一點可觀的「理論」。無可懷疑的，這是共帮統治階層極度心怯情虛的反映，這與那些尾巴份子的噤若寒蟬，同樣足以表示他們內心的恐懼和沉重。

因此我們現在可以替共帮的當前形勢作一總結說，他們所努力製造的戰爭情緒的高潮，此刻已成強弩之末，眼看就要過去，以後的政治運動和宣傳焦點，都將集中於如何鼓吹「勤奮」，加強搜刮，以圖應付局勢惡化和國軍的反攻。故就共帮本身言，今天是它內部最不安而心理最悲觀的時候，如果台灣當局能夠不再猶豫的對大陸展開全面出擊，實爲不可多得的大好時機。

我們所說的全面出擊，並不限於軍事，政治尤其重要。但就軍事作用言，亦有一個非常重要的意義，那就是一方粉碎共帮的反美宣傳，一方激起大陸人民的革命。我們知道，今天共帮事事宣傳反美而不大提到它真正最怕的台灣，是妄想假借這種排外意識，去蠱惑人心，維持內部的團結，祇有台灣用實際的軍事行動予以打擊，才可有效否定它的謊言。又大陸人民的革命精神，必與共帮的鼓吹「勤奮」而同時高漲，那就必能使國軍反攻之戰，迅速轉而爲大陸人民與台灣結合的討共戰爭。我們之所以主張炸大陸，固然出於這一觀點，現在主張全面出擊，也是基於這一理由。

當然，祇要我們認定今天是自由中國全面出擊的適當時機，那我們便絕不能祇知有軍事而不知有政治，因爲對共決戰，軍事祇是其中的一環，而實際仍以政治爲主導的力量。我們所以必須重視政治的原因，是始終認爲反共救國是全民事業，萬不能使人誤解爲是「國」「共」兩黨的權力之爭。在此前提之下，那由現時在台的中華民國政府去獨任艱鉅，無論對內外號召，都嫌不够兩大力量，而必須透過一種政治運動，把海外僑胞與大陸人民的力量，鼓舞起來，才有可能充分發揮我們全面出擊的效果。譬如救國會議的召開，這些都是屬於政治操作的事體，非此就無「出擊」的意義可言。我們希望政府不要拖延時間，以爲戰時體制就是「軍事第一」之意，否則即使軍事能够出擊，而效果恐怕還是不免要打折扣的。

訂正：昨日社論第五節「我們以爲這位大戰英雄而連任快完的美國總統」句，「職」字誤植「戰」字，合更正。

各地通訊

泰國政府訂嚴厲辦法 管制非法活動外僑

如係共黨及走私漏稅者驅逐出境

【本報曼谷航訊】泰國政府爲對付在泰國境從事共黨活動及作其他非法活動之外僑，經已訂定一項嚴厲辦法由警察執行。對此等外僑如經發現犯罪證據者，除予刑罰外，並驅逐出境。

星警方採大刀濶斧手段 大捕黑社會匪徒

數日內捕黑色頭子十一名 並搜獲手榴彈手槍等一批

泰國警方在佛統府 破獲私製槍械機關

曾爲共黨在韓戰中「立功」 共軍「連長」家散人亡

父母被逐住草棚妻子又被姦 憤殺兩共幹後本人亦遭槍斃

大陸煤炭荒缺日甚 今冬明春困難益增

肉類奇缺供應情形日見緊張

粵共要人民出錢出力 興建鐵路七條

中共大量搜刮鋼鐵 趕製砲彈

中共「整黨」 僑工會共幹

高雄港口的擴建

本報駐台記者 荊戈白

請飲范園金獎蔘茸酒大樽七元 健體

劇咳 痰多

高等良藥

德國克療痰（ALANDA SAFT）：消炎，定喘，止咳，除痰（一服見效）

Helianthe

感冒傷風 失音喉痛！

食服 霹荷薄士活 最爲可靠

面有黑點 永不漂亮！

德國新達麗 雀斑膏 NEW DRULA

主治：雀斑汗斑 黑點黑斑 粉刺暗瘡 疤痕暗影

治療黑點雀斑不難，清除痕後痕跡最難！

離婚啓事

我倆因意見不合，今自願脫離夫婦關係，男婚女嫁，各不相干，特此聲明。

張平喜 徐素英 同啓

痔痛

天樂苗（立止痔痛脫肛出血）

熟悉中國事務的美官員推測

中共將於十一月間進攻金門

本文係紐約「前鋒論壇報」發表的專欄文章，指出美國決定協防金馬諸島，最大理由是不讓台灣海峽的控制權落在中共手裏；因為金門有失，台灣海峽控制權一失，台灣就不可守。

——古鳳——

圖：關門水底隧道比較中的北陸隧道

日本在水陸興建世界最長隧道

美援助阿剌伯計劃 納塞爾設法破壞

國際剪影

英國有關人士熱中於征服太空

九年前成立的國際天文學家研究會，明年將召開年會。

加拿大醫生發明的抗癌血清成效之謎

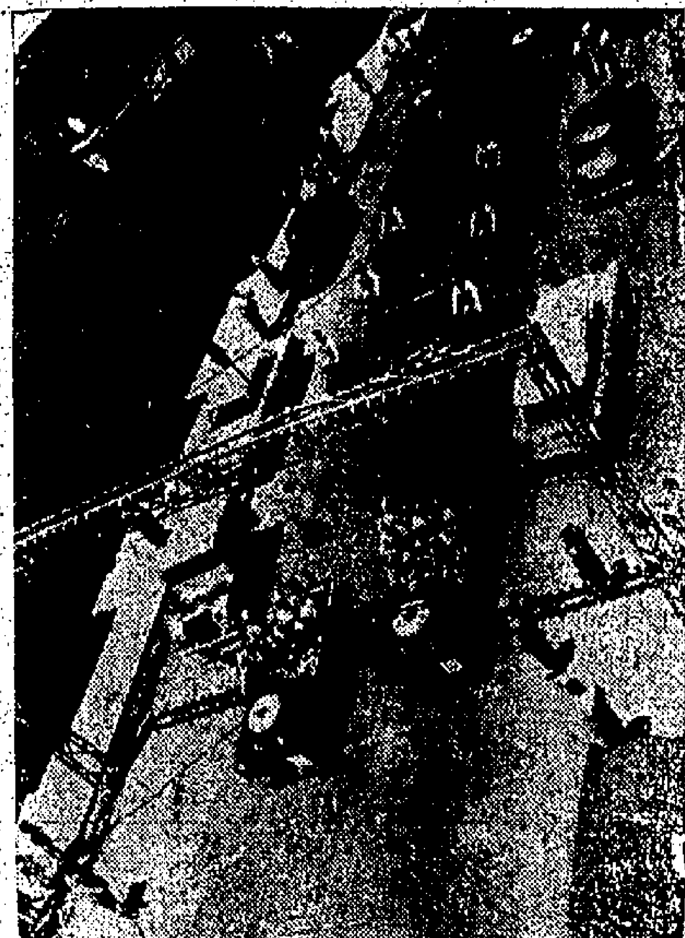
巴基斯坦在動盪中

陳蘇巴

巴基斯坦大選，現又延期了。大選原最初定本年五月，後來延期至本年十一月，現在呢，再改到明年二月。這次延期的理由是不充份的，據說十一月是收成時候，而且有些準備困難，難於治理。另一原因，是本年五月間國會的選民名冊，選舉人指其中有數人名字錯誤，選舉委員會必須作為之檢驗。

在這個期間，巴基斯坦的財政收入不敷支，今年一月至四月間，不敷之數達七千四百萬盧比。

財政拮据，是巴國政府動盪不安重要原因之一。其他因素，就是政黨的彼此傾軋。



約但王出巡時，目前已不得不加強安全戒備。

聯樓廉厚・合價息　美都大厦　大厦麗宮　金輪大厦　鳳鳴大厦　美輪大厦　聯合置業有限公司　利成　格蘭大厦　一街　良友大厦　土瓜灣道　庇利大厦　北帝街　西洋菜街　高息樓宇　招租　正記　嘉華大厦　瑞敦大厦　大隆　翠華大厦　青山道　土瓜灣道　大世界大樓　高息旺舖　中區現貨唐樓　公利行　永生公司有入伙紙現貨　新樓租售　錦華大樓　分層租售　協成行　章記　五幢現貨　風格不同　恒興建築公司新樓組售　元洲新樓　公寓　最平公寓　招租　鋪面貨倉　雙開間店面租　寫字樓　單間寫字樓　前舖出租　遺失聲明　中環新樓　請打雜　潤大旺舖　均益貨倉有限公司　凱旋牌　懸賞尋物　婦兒　痔科　黎健公　白蝕　癬　王廣發　皮膚　瘡科　尹國良　面容　狐臭　疑癬　頌揚良藥　陳超雲　梁鳳鳴　婦科　熊天鏡　贈醫　劉惠珍　婦科

本港新聞

港九深宵舉行軍警防暴演習

直升機艦隻亦出動

至今晨結束成績相當美滿

【本報專訊】本港駐軍警大演習，於昨日下午分在港九各區舉行，其目的在考驗維持治安機構之一般戒備情況，並特別考驗警察部隊抵禦動員與軍事聯合出動之情形，演習時假想有歹徒人之暴亂，在港九各處滋擾，同時不法之徒潛入市區，於是香港警察立即出動大隊軍警加以驅散及包圍。昨參加演習者，除正規警察與輔助警察之中區各部動員外，部份駐防英軍及皇家海軍艦隻，亦有參加，至今晨始結束，成績頗相當美滿。

昨正規及輔助警察於下午五時即分別集中於港九各區警署候命，各警員俱全副武裝，頭戴鋼盔，手持藤牌，警棍及鳥槍、機槍等，同時軍車、警車亦齊備出發。

灣仔暴徒暴動 警方立予驅散

是役出動警員百餘

本港方面，灣區警署於下午七時四十分首先出動，假想有暴徒向灣仔警察總部附近擾亂，於是警方即由灣區警署出動警察百餘人，分乘警車多輛前往，警察抵達警察總部門前時，即分爲四隊，各警察持藤牌警棍由灣區警署會合前往，而警員均持有鳥槍及催淚彈，因暴徒衝散作四路，分向告士打道、軒尼詩道、洛克道及軒尼詩道一帶竄行，至軒尼詩道萬有茶樓附近，始將暴徒驅散。

香港仔出亂子 軍警聯合鎮壓

各暴徒紛作鳥獸散

中區方面，自九時開始，即有英軍隊一團駐於下亞厘畢道，並派有士兵在畢打街、德輔道中交界之十字路口把守，分四個隊，每隊四人，在怡和大廈、郵政局、告羅士打行及歌賦大廈門前守衛戒嚴，另有軍隊約百人，則分別在停泊於畢打街（即郵政局）之軍車內候命，直到十時許，軍隊於余隨稍後，即行分乘軍車兩

京士柏山暴徒 警隊包圍驅散

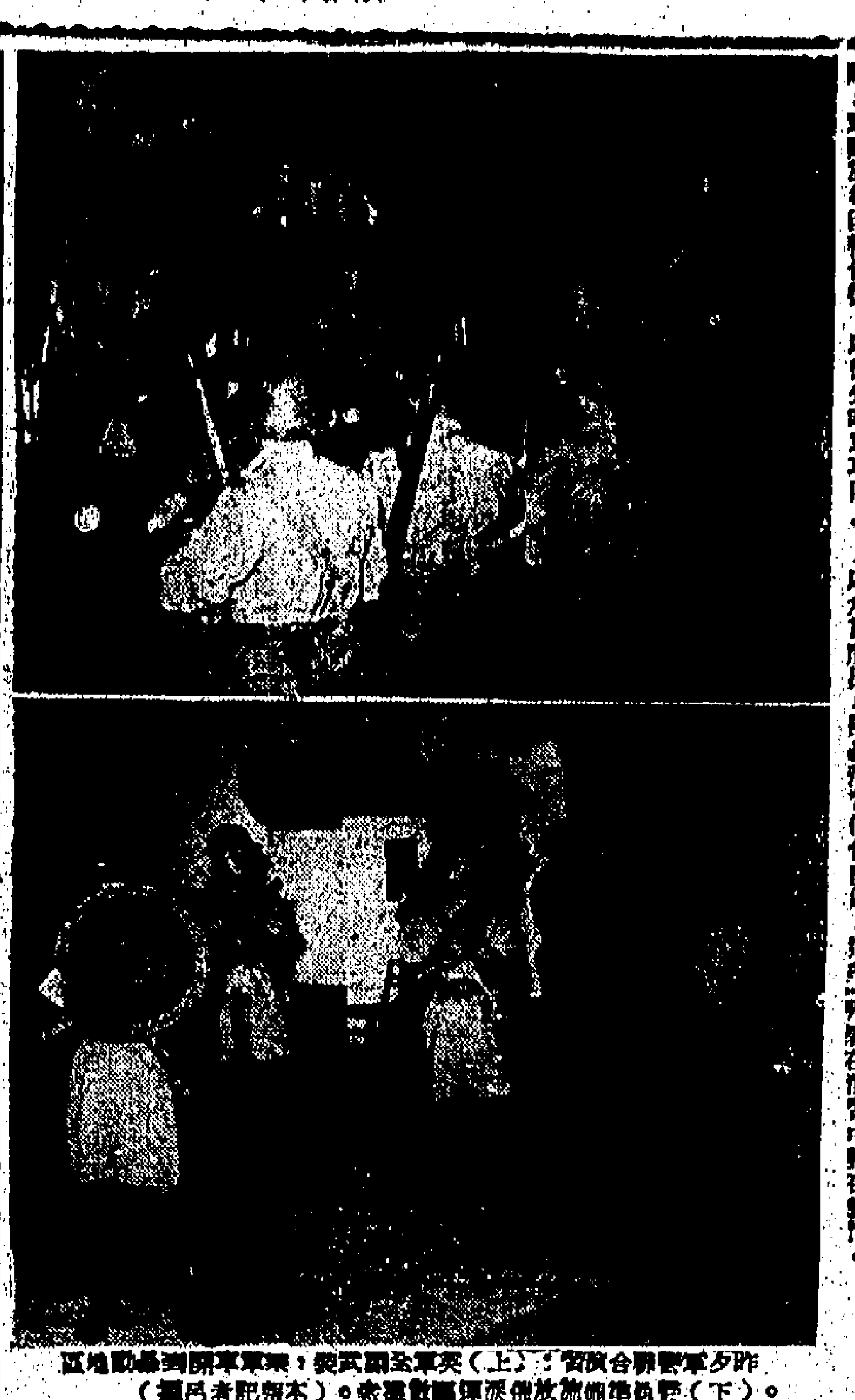
直升機亦協助監視

九龍方面，在九龍防暴大演習開始前，警方已派出一部直升機，飛翔空際，不斷在牛池灣上空盤旋，並視察警察，裝甲車、無線電巡邏車輛約十餘部駕中，車上載滿戰鬥隊和佩備槍械的警員數百人，候命待發。下午七時零五分，這十餘部警車於接到出發命令後，即向黃埔出，防暴演習便告開始。

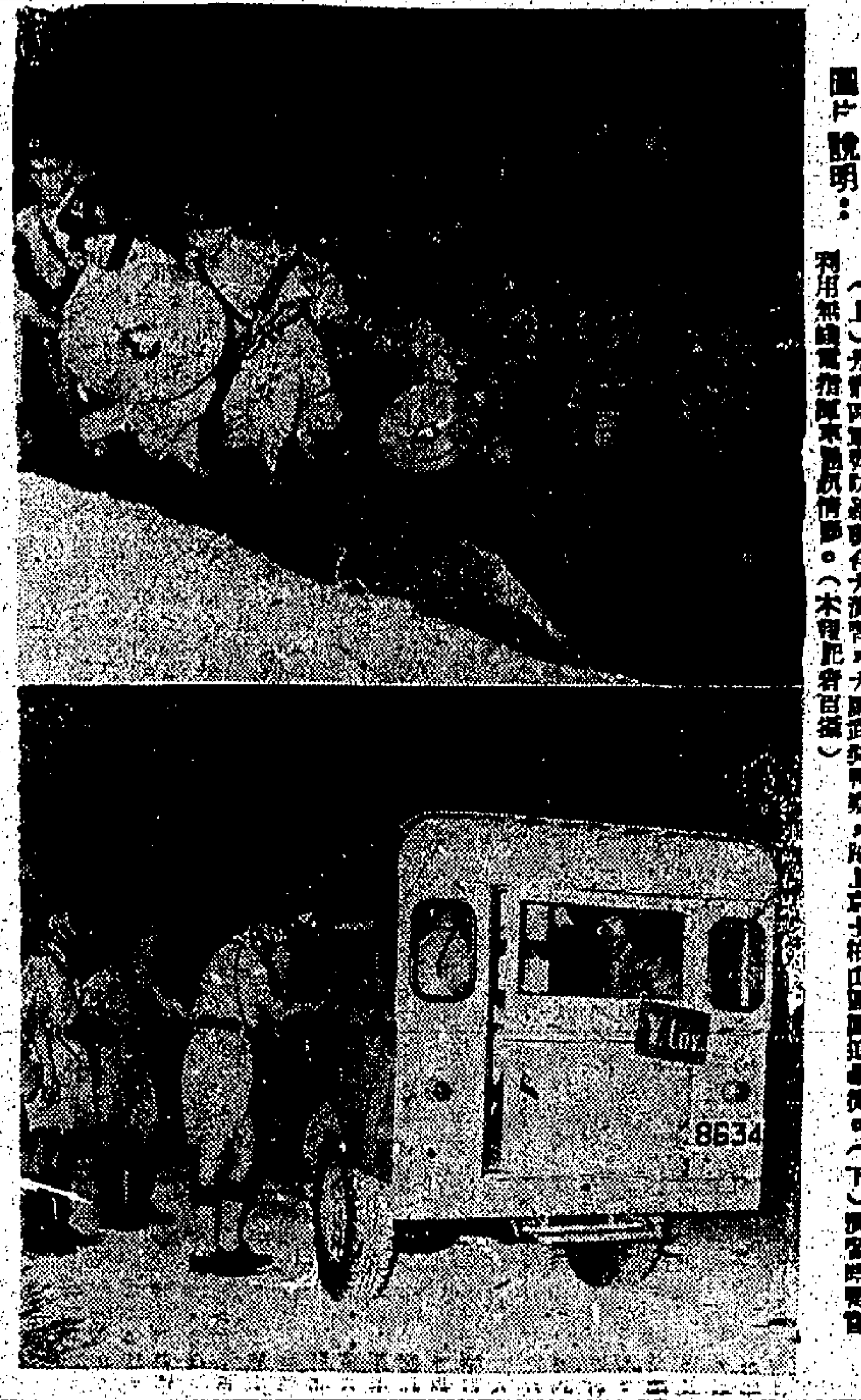
警車由兩部無線電通訊車領先，其後是十八部載滿警員的大車，另有吉普車無線電訊車和裝甲車兩五部押後，離開警署後，沿公衆四方街武裝出動搜查，至西洋會館前停止，這時警方已經獲報告，假想有暴徒在京士柏山上集合擾亂，這十餘部警車便分開兩隊包圍，一隊沿西洋會館側的小路登山，另一隊則沿衛理道，每隊警員分爲四排，每排八人，前部的警員，手持警棍和籐牌，第二排持催淚彈，第三排持長來福槍，第四排持盾牌和佩帶短槍，每一隊人由一外籍警官和一華籍警目率領，由衛理道節進的一隊，經過左側的一條小路直登山上，在京士柏山上京士柏大廈的地盤旁地和其他的大隊集合，向暴徒圍攻，演習時情景相當迫真，在圍攻暴徒前，先由警目以擴音筒對暴徒提出警告，着他們從速散去，跟着第一排持藤牌的警員，開始向前衝鋒，他們揮動警棍作揮驅狀，直至暴徒被驅爲鳥獸散，才停止前進。在演習當中，警方的無線電警車Y.COY八六三四號和軍方的無線電車八三BRO2和八六BR一九共三部開到山上路邊，與組與各方聯絡和指揮各警員怎樣圍攻暴徒，直升機於接到京士柏區有暴動後，也開抵上空，與地面警員聯絡，監視暴徒活動，直至八時許，暴動事件平靖後，這十餘部警車才開到何文田火車橋底集中候命。演習時，警方盡量通融車輛通過，不使交通有若何阻礙。九龍各警署在演習中照夜繁忙。

開始往西區警署。原來在十時三十分警方接報稱，發現有大批歹徒在街市擾亂，於是由西區警署首先出動武裝警員四十人，聯合該區英軍廿三名，分乘軍車四輛，首先出動前往，各軍警抵達街市時，英軍排成陣勢，槍上刺刀，先行前鋒入內，如在市場內發現暴徒，分爲五隊，每隊八名，持藤牌、電棍及鳥槍等，向街市內暴徒驅逐，並派出軍隊，分在街市東西兩側把守，不准閒人出入。大約擾攘暴徒之頑抗，據有軍警數十名陸援，至十一時半，始將暴徒驅去，收隊而返。

隨後西區警署續派警數十名，於今晨零時又作第二次出動，前往西環頂搜暴徒，至深夜仍未收隊。京區警署警察第二次出動，至今晨三時，情形未詳。



昨夕軍警聯合演習：（上）英軍全副武裝，乘軍車開到暴動地區（下）警員準備施放催淚彈驅散暴衆。（本報記者呂攝）



圖片說明：（上）九龍區軍警防暴聯合大演習，大隊武裝軍警，於上京士柏山區圍捕暴徒。（下）演習時警官利用無線電指揮軍警防暴情形。（本報記者曾攝）

紅磡暴徒騷動 警方放催淚彈

結果雙方均有受傷

紅磡方面，於晚上八時許分開始演習，假想有暴徒襲擊大環道中某警方，由九龍總部派出七部大車，經由溜通菜街開出，經太子道、窩打老道、京士柏，直至圍頭園洪，然後各警員攜備催淚彈，經辯論大厦街道入中某警方處，先由持藤牌的警員約廿名衝出，用擴音筒令暴徒投降，同時豎起一面白布，寫著「你們快些離開，否則開槍」的字樣，可是暴徒仍沒有散開，警員便向暴徒衝鋒，假想雙方均有人受傷。於九時廿分，警方大事增援，向暴徒放催淚彈一輪後，由持有籐牌的警員闖進把暴徒驅散，在演習期中，紅磡大環山的從政大厦，給警員重重包圍，直至十時許，才宣告完結。

至於深水埗警署，則在午夜才開始演習。油麻地警署於下午七時演習後，今天凌晨二時卅分再度第二次出發，九龍多條交通主要道路，警車和軍車整夜往還不斷。

今晨大隊英軍在深水埗警戒

兵房附近架起拒馬

今晨零時許，深水埗區欽州街之深水埗警署，英兵開到軍車四輛，載有英軍約百名，均全副武裝，進駐警署，等候調動。未幾，該四輛軍車離開警署，在青山道一帶警戒，每一英軍均持有手提機槍，在青山道一帶警戒與大埔道及青山道交叉處，均派有巡邏車巡邏，但輛軍車，均配有無綫電與總部通訊，呈刁斗森嚴狀態。

荔枝角軍營門前之十字路口（荔枝角道與欽州街之交叉點），昨晚深夜經已架起拒馬，拒馬外有英哨兵多名警戒，深水埗警署附近亦發現不少哨兵。

新界施行宵禁 通行証亦撤回

警員盤查可疑人物

新界亦爲演習應變之地段，上水警署爲演習前衛作施行戒嚴推進，特於昨晚在粉嶺十字路起，向北伸展之新界區警方，自粉嶺十字路以北地區包括蓮麻坑上水區及粉嶺部份鄉村，實施宵禁，並在交通要道豎立告示牌，各由警方執行；舉凡在夜禁範圍內活動及夜行人等，仍由當值警員予以盤查。粉嶺十字路一帶鄉村及新界鄉議局委員會及石湖圍商會等，亦於前日通知居民知照，並將所發給各村代表之夜禁通行證收回。據悉，新界防暴演習例須發給夜禁通行證，俾發生事故時，由警方發給各村代表之夜禁通行證，以便聯絡，故此時例應全部收回。據悉，此時特殊情形下，則村代表所持之夜禁通行證，亦有被飭令停用之可能。

澳門防暴措施 情形甚爲緊張

突擊檢查酒樓旅舍

【本報澳門專訊】此間治安當局實行防暴措施後，街上均已加派軍警及巡邏車，時時巡邏，尤以昨兩天起，情形更爲緊張，對旅店、酒樓、客棧、旅店，時常突擊檢查。市民對此特殊行動，付測有兩項問題存在：㊀爲防範「多事之十月」有危害公安事件發生，且已有多名頭目潛來此間；㊁突擊性檢查之舉，致引起治安人員之注意。因近發生之三宗兩傷人事件，據傳與香港有關，因緊張及案中匪徒，有可能逃來此間，故治安人員此舉，實爲協助港方緝捕逃犯一項行動云。

國際胸科會議閉幕

麥敬時榮獲名譽院士証

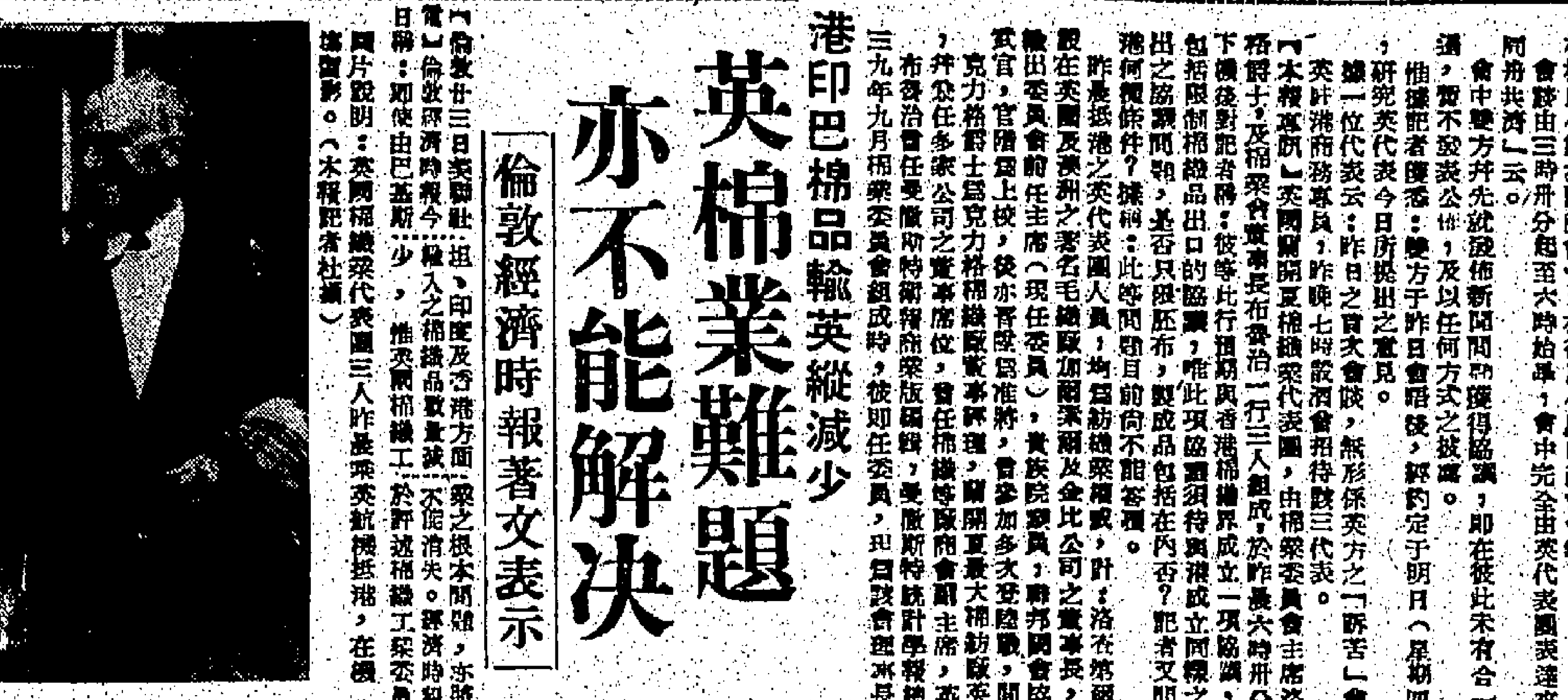
美國胸科學院主席頒贈

【國際社】由美國胸科醫師學院香港分會召集之國際胸科會議，於去週一週舉行三天，昨告圓滿閉幕。

此次來港參加會議者，有各國醫生二百餘人，於會議閉幕時，美國胸科學院主席布勒士會將名譽院士証頒贈香港醫務處處長麥敬時，並將院士證頒與陳霖醫生、關肇石醫生、盧觀根醫生、夏日港醫生及對有特別貢獻之會員頒贈紀念品。

紅磡木屋 男子被斬

【本報專訊】昨晚十一時許，紅磡大環山山邊木屋，發生一宗血案，一男子被人砍斷數刀，當堂倒地，手部受傷，其後該區警署探員聞報到場，在現場中將傷者送院救治。傷者男子名吳某某，三十一歲，乃一揸車工人。昨晚到該木屋訪友，因有人向之借款不遂，因而發生衝突。（雄）



英港兩地棉業代表

昨日會談兩小時半

先由英方代表表達意見

約定明天作第二次會談

【本報專訊】英國棉業三人代表團，昨晨由英抵港後，即日下午三時卅分，假西商會與本港棉業代表團（十二人）展開談判，出席者爲英方三代表及本港代表郭德華、夏爾嘉克（西商會）、朱石麟、王澤流（華商會）、唐星海、李震之（棉紡業公會）、吳文政（織布業公會）、查濟民（棉染業）、余東文、林振成（製衣廠商會）、布魯斯（出口商會）等。

會談由三時卅分起至六時始畢，會中完全由英代表團表達來意，表示亦知悉香港之困難，但望彼此「同舟共濟」云。

會中雙方並先就發佈新聞問題獲得協議，即在彼此未有合一之意見或事情未到結論時，所談內容及辭令，暫不發表公佈，及以任何方式之披露。

惟據記者獲悉：雙方於昨日會晤後，經約定于明日（星期四）作第二次會談，港方代表則定今日會議研究英代表今日所提出之意見。

據一位代表云：昨日之首次會談，無形係英方之「訴苦」會云。

英紡織業協會主席，昨晚七時，設酒會招待該三代表。

【本報專訊】英國棉業聯合代表團，由棉業委員會主席洛查第爾勳爵、棉織業廠商協會副會長克力格爵士及棉業委員會董事長布魯治三人組成，於昨晨六時卅分，由英國乘英航班機抵港。洛查第爾勳爵於下機後對記者稱：彼等此行旨在與香港棉業界成立一項協議，彼等曾與巴基斯坦及印度成立協議，內容包括限制棉織品出口的協議，唯此項協議須待與港成立同樣之協議後始可實行。記者詢其關於棉織品輸出之協議問題，是否只限制成品，是否包括在內？記者又問彼等與香港成立出口限額之協定，給與香港何種條件？據稱：此等問題目前尚不能答覆。

昨晨抵港之英代表團人員，均爲紡織業權威，計：洛查第爾勳爵爲終身從事毛織業的英國廠家，曾任英國及澳洲之著名毛織廠加爾素爾及金比公司之董事長，康索特爾廠董事，英國廣播董事，美元出口委員會副主席，英聯邦國會協會英國分會委員，戰時曾派駐太平洋美軍總部，官階爲上校。克力格爵士爲克力格棉織廠主席（現任委員），官階至陸軍准將，曾參加多次登陸戰，閒常愛好音樂及閱讀。布魯治爵士任多家公司之董事長，曾任英國棉紡織業聯合會主席，英國僱主聯會主席。布魯治曾任受僱斯時分會主席，自一九三九年九月棉業委員會組成時，彼即任委員，現則該會主席長。該代表團準備在港逗留一週。（杜）

港印巴棉品輸英縱減少

英棉業難題亦不能解決

倫敦經濟時報著文表示

【倫敦廿三日美聯社電】倫敦經濟時報今日稱：即使由巴基斯坦、印度及香港方面輸入之棉織品數量減少，但英國棉織工業之根本問題，亦將不能消失。該經濟時報稱：英國棉織業代表團三人昨晨乘英航機抵港，在此間發表此項意見時，自從英國棉織品之價格下跌，降低貿易之信心外，該代表團之目的，旨在限制香港之棉織廠商發展，其所出品輸入英國之數量，該報指出：十年前開始在海外市場之網路減縮以來，英國之工業，即有不少問題。香港方面答允減少其棉織品數量，英國與巴基斯坦亦將偏附辦，如無其他困難問題，因此發生，香港同意之後，便能於不久之將來實行此種限制。但該報並指出：「關於棉織業之目前困難，其原因不盡在於英聯邦各地廉價物品之輸入。除最近數月之各種經濟狀況與平生

圖片說明：英國棉織業代表團三人昨晨乘英航機抵港，在機場攝影。（本報記者杜攝）

塔門今日兩項慶典

碼頭學校同時開幕

【本報專訊】本港政府在塔門島新建之公衆碼頭，將於今（廿四）日下午一時，由新界民政署長何禮文之夫人主持開幕典禮。該新碼頭長達八十尺，係由漁民地段及國利基金會撥款，充作建造費，該碼頭建成後，對于塔門島居民及在馬士灣作業之漁民，均便利堪用作來往塔門及大埔之渡輪停泊之所。又塔門島漁民新校舍，亦定今（廿四）日下午二時舉行開幕典禮，由教育司高士雅主持。

各業僑團熱烈籌祝雙十國慶

澳門擴大聚餐

【本報專訊】慶祝中華民國四十七年雙十節國慶紀念日，快將屆臨，港九各界僑團，紛紛籌備慶祝。目前各團體已開始籌備者，計有工商總會、文化教育界、僑港東莞同鄉會、僑港惠州同鄉會、南海同鄉會、僑港博羅同鄉會、僑港四邑工商會、僑川同鄉會、九龍鈕扣業自由工會、旅港五邑同鄉會、旅港興寧同鄉會、九龍總商會、旅港鶴山同鄉會、教育界人士、技術人員自由職工會、建築業自由職工會、洋務各工會、各業同業會、及自由工會等。各團體已通知會員，響應慶祝，並增設紀念會九項活例，呈報備案。

九龍中醫師公會，以雙十國慶行將來臨，昨廿三日召開理事會議，議決屆時舉行慶祝，屆時在該會所懸掛彩旗，並豎搭巨型花牌一座，張燈結綵；晚間八時舉行慶祝大會，每位需金五元，所有慶祝費用，由理監事或同人熱心樂助。該會已通函所屬會員及中醫學院學員，携眷參加，熱烈慶祝，以誌紀念，同時致電總統致敬。

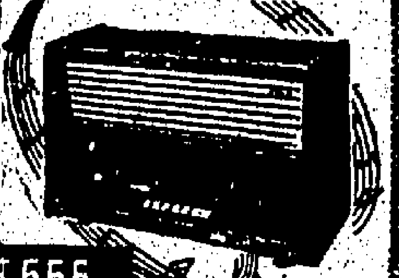
【本報澳門專訊】澳門各界僑胞慶祝本年雙十國慶、孝(?)偶節、總統華誕三大慶典大會籌備會，旅澳同鄉會、九龍總工會…籌備會，爲了本年雙十國慶節熱烈情況，特擴大聚餐，地點經確定雙十國慶日除在原有五洲大酒店四樓大會堂設餐外，並增設中央酒店六樓金城大酒家爲第二叙餐處，更提前由昨（廿三）日起，開始分在上開兩地點及大會辦公處（新馬路五十二號三樓）先行發售…作，大會籌備…一分發爲紅色…以杜流弊。

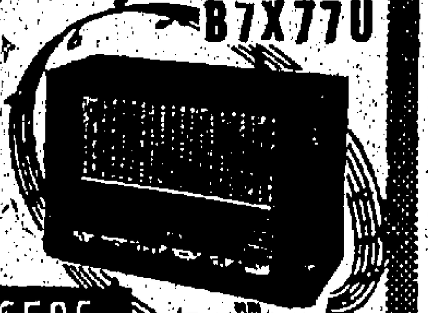
【倫敦廿三日路透社電】此間今日出現香港總商會所印之小冊子，對英國棉紡業指摘香港棉紡織品不公平競爭事，有所答覆。小冊子稱：香港…品價要求運動之回饋，乃不公平之事。…國之實業。」

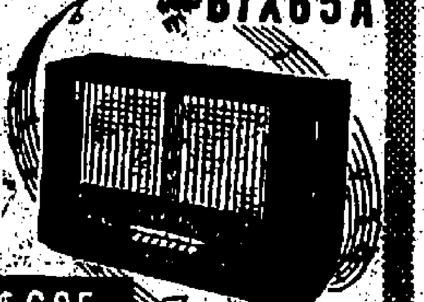
天氣 潮水

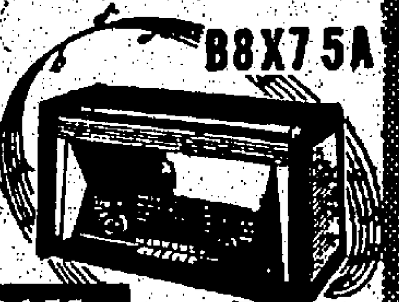
今日天氣預測：大致晴和暖西南風，天色晴朗，有煙霞，潮漲：上午七時卅一分 下午九時廿三分 潮退：上午一時十三分 下午二時卅八分

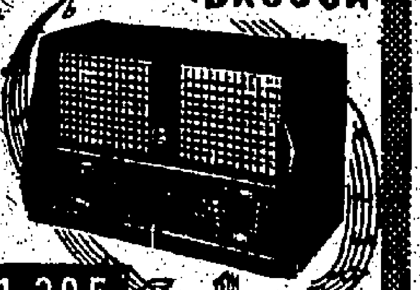
PHILIPS 飛利浦收音機

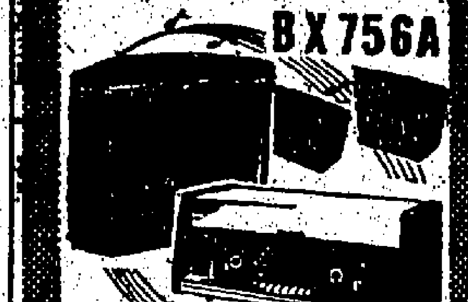

B6X75A $555. 八真空管五波段


B7X77U $595. 七真空管六波段


B7X65A $625. 八真空管五波段·双揚音器


B8X75A $855. 八真空管五波段


BX998A $1.395. 十六真空管六波段·双揚音器


BX756A $1.150 九真空管五波段·双揚音器

總代理 佐德有限公司
總批發 中央無線電器公司
港九特約代理
中原電器行　太平無線電行　合眾電器行　新聯無線電公司　中華無線電機行　光明無線電行　惠明電器行　巨興無線電行　中聯無線電行　泰林無線電行　東興無線電行　華隆電器公司

天寶堂 龍虎鳳酒
八十二週年紀念 買一送一
凡飲天寶堂龍虎鳳酒者……顧者，則買一送一，買大送大，買細送細。
鋪曾良 永生和酒莊
代理處 香港區 九龍區
注意封口

仁壽軒 范國金 中醫 濕病 犀羚紫雪丹
古方正葯 加重羚犀 名醫監製 價廉效偉
批發代理處 各大藥房有售

榮　愛
香港大道中廿二號　九龍漆咸道廿七號
廿六週紀念 特別大貢獻
自本月廿六起只有四天
新款美國女服 照碼減三份之一。
新到時式秋冬女服，女帽，手袋，手襪，晴雨褸和配襯雨帽及遮梳售八折。
新款純羊毛衫，新式女鞋，玻璃絲襪，腰揸胸圍及各種內衣概售九折。
同時爲酬答顧客在這日（廿六）起自第一位至第廿六位顧客止任何惠顧概收半價限于現購貨額即止請勿失良機
時間 香港 上午八時半至下午七時 九龍 上午九時半至下午七時半

中秋月餅 戊戌年餅會
精製法獨 正料至選 薄皮豐餡 名馳遐邇 名符其實

本港新聞

大鼻林被控謀殺三人案
表面証據是否成立
今日証供終結裁定

【本報專訊】本年七月廿三日凌晨，與胭脂花街上，三個慘劇之青年男子被斫斃命，被控謀殺⑴鄧洪才，⑵鄧廣才，⑶陳東旺三項罪名之木匠李林（綽號大鼻林），昨日在中央裁判署第四庭作第五天繼續受初級偵訊，控方証人傳一人，此乃港島區偵緝部探員作証後，辯方今日出庭作証，控方証供將全部終結，屆時裁判官將裁定表面証據是否成立，及被告是否應解高院受審判。

昨晨出庭作証之証人，有被告同鄉李林（大鼻林）同鄉兄弟作供，指出被告在事發生之日上午，被告到訪時，被告曾對彼承認殺死三個人，又謂和不相信，下午可實證據後，並向證人借了十元及一套衣服。

證人李雲業作供稱：彼為一木匠散工，本年七月，彼在華興裝飾公司工作，僱主名陳發興，被告即係李林，與其為同鄉兄弟，自幼便相識，自一九四六年，彼等均有兩三次在本港見到被告，本年七月廿三日上午八時半，被告至其公司找彼，被告並無入內，只站在門口，被告對彼謂：「喂嗱，出來請你飲。」彼乃與同出外。

被告同鄉供述
大鼻林自稱曾殺死三人
並請求借錢及衣服

被告稱：「喂嗱，你有冇錢？」彼問何以要錢，因彼暫時未有錢。被告答稱：「我殺死三個人，我而家無路走，你借多少畀我。」被告並無指出需要錢的理由，彼問被告是否真的殺死三個人，被告謂如彼不相信，下午可買報紙看，迨後彼帶被告往門外等候，彼入內向僱主借十元薪金，乃交給被告，被告對彼謂：「你有冇衣服？」被告當時穿一套灰色短衫褲，因當時已破爛。其後被告與被告一齊至西灣河一××號住所，隨後被告站在門口，彼入內取一套唐裝衫褲給被告，被告即將衣服穿上，彼借出之一套唐裝衫褲係啡色，因被告之衫褲已破爛有一個小洞，迨被告在木廠做工時，被告以前未曾見其公司有此人。

證人又謂：「我去搵咖啡我的兄弟。」被告乃離去，自從那天起，彼未能再見被告。被告以前未曾服務過被告公司，被告乃離去，至下午三時，被告至其公司找彼。

證人在作供中稱：向被告同鄉問，被告乃於七月廿三日上午前往東區消防局，十一時，彼在東區裁判署出庭，七月廿三日上午五時卅分，證人任事，在被告居住之洗衣街附近，目擊一人，被告即係被告，……

麻雀檯及沙堆
橫陳血人三個
附近拾獲斧頭及木尺

探員陳發棠作供稱：七月廿三日晨約六時，彼前往偵緝部探員陳發棠作證，彼抵達現場後，發現於胭脂花街一間雜貨舖口，當時天尚黑，街口內電燈放光，彼見一男子躺於地上，頭部有深創，地面上，血跡斑斑，口右頰有三傷，發現另一男子倒臥於麻雀檯面上，情形與前男子相似，頸部亦有深創口，由胭脂花街另一男子躺於沙堆上，頸部亦有深創，發現第三名男子倒臥於街口處，一道血路之血跡。地上發現一斧頭，距離約四碼之地上，發現一把木匠用之廿四英寸木尺，此外發現一個竹床板，並有木匠工具，在被告住所發現一套衣服，一把，各物均為證物。

圖片說明：英航公司駐遠東區新聞主任鄭康隆近照。

於拍照後帶返警署。七月廿六日上午九時三十分，陳某交將被告交回，由彼負責看管。

偵緝部探員供稱，彼所搜集之證物已交政府化驗所化驗。

陳發棠又稱：在搜集証物時，彼所搜得三個斧頭內，證實其一……被告之物云。

此外……向被告指出，此物乃被告所有，並經証實。

印商被控藏毒上訴案續審
女王律師引伸例証
指提貨者非上訴人

【本報專訊】因被控藏有嗎啡，經三人被控藏毒案，印商人由……被判入獄之印商，昨日在高院上訴，由史卡丈大律師代表上訴人，由政府大律師代表答辯，由史官及其他兩位按察司審理。

上訴人由的近律師樓陳志多祿代表大律師，史卡丈大律師向合議庭提出上訴理由，謂本案中之提貨單，一點不能證明提貨者為上訴人，並認為本案所用之證據不足……力請法庭撤銷原判。

辯護人蘇拔大律師反駁……本案定今日續審。

工團總會
西醫診所開幕

【本報專訊】港九工團聯合總會西醫診所，昨（廿三）日下午一時，在該會舉行開幕典禮，由主任劉培……何明華會督、……各工會代表劉德培……等數十人參加。

男童非禮女童
由福利署監視兩年

【新界訊】年僅十二歲之男童，向四歲女童非禮，事後被捕，前日在九龍兒童法庭受審。被告承認控罪，法官判由福利署監視兩年。

公厠拘獲大鼻林
用的士載返警署

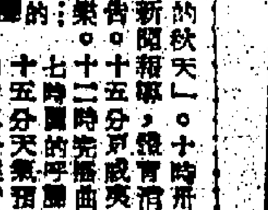
偵緝部探員胡……在法庭作供稱：七月廿三日晨，在東區消防局附近，……上午九時，在消防局旁之公厠，發現被告，即將其拘捕，被告當時穿著唐裝衫褲，彼用的士載被告返警署。

播音電視

香港電台

七時報時，時代曲。十五分英文新聞，……

……



汽車司機工會
新職員昨就職

【本報專訊】港九汽車司機工會，第八屆理監事選出後，昨（廿三）日晚七時，假座珠江酒家舉行就職典禮，並舉行聯歡會，到會會員及來賓二百餘人。

鄭康隆任職英航公司
駐港遠東區新聞主任

【本報專訊】英國海外航空公司宣佈，任命鄭康隆為該公司駐港遠東區新聞主任，鄭氏係於本月由英國抵港……

電髮官司
被告致答辯書
定本週五審訊

【本報專訊】外籍女顧客人西姆斯，控告一美容院電髮時頭髮損失，要求賠償五千元。被告律師已經提出答辯書，此案定本週五審訊……

德士古昨頒發
職員服務奬章
並歡送副經理哥曼退休

【本報專訊】德士古火油公司，昨日在公司行舉行頒發服務奬章及歡送副經理哥曼退休典禮……

上圖為德士古副經理哥曼（左）接受……紀念品。下圖為……（本報記者呂攝）

香港迷人成遊客必至之地
美總統輪增建新船駛遠東
並安排海空交替旅行辦法

【本報專訊】「香港是世界上成了每一個外國遊客必至之地，因為它具有誘人的感力，所以有許多人一而再，再而三地來此。」這段話是目前來港主持東方客務研討會議的美國總統輪船公司客務經理……

……美國總統輪船公司最近增建一新船駛遠東，該公司並與泛美航空公司安排海空交替旅行辦法，……

本年度首次賽馬
場次已編定
短途七場長途三場

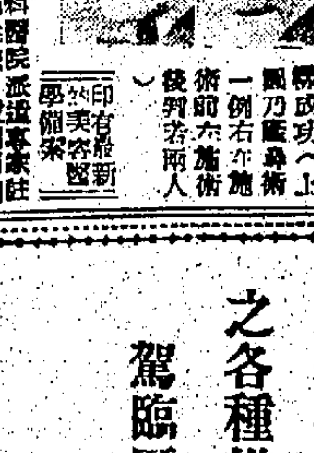
【新界訊】馬迷渴望已久之一九五八－五九年度賽馬季，將於下週末（十月四日）揭開序幕，首次賽馬共十場……

第一場：第七班，路程半哩……

承銀主命將
物業出投

敬者拍賣人蘇沙拍賣行定期一九五八年九月廿四日（即星期三）下午三時在香港……出投……
香港一千九百五十八年九月十八日
拍賣人 蘇沙 同啓

美容整形何處好？
東京美容整形研究所
是最佳整形補填材料「奧加諾根」（ORGANOGEN）組織
乳房健美
隆鼻術



手術高超·部位正確
世代祖傳·功夫獨特
上海 鍼灸 專科
何肇興 精醫

東方中學
本校改組擴展校務增加設備添招高初中小學暨幼稚園各級新生
校長 陳立人

尋人
張樂意妻：……

茲委託
太平洋行為本藥廠香港區總代理，專售本廠所出品之各種維他命，藥品及疫苗等，此後舊雨新知務請駕臨歷山大廈太平洋行西藥部賜洽為荷
N.V. PHILIPS-ROXANE
荷蘭飛利浦大藥廠謹啓

本港某大醫院現擬聘請曾在本港護產科畢業之合格護士有意應徵者請將履歷及照片寄交華僑日報轉特字第廿八號信箱爲荷。

工商會計專科日夜校招生

袁公良驥追悼會啓事
袁公良驥痛於本年九月七日壽終港寓……
發起人

申請入英籍通告

香港高等法院大錢債案

香港高等法院
一九五八年度大錢債案第三百七拾六宗
致被告人

拍賣充公貨什貨廣告

雀牌製造業職工總會緊急通告
執行委員會啓

本港新聞

被解出境潛回 冒緝私員勒索

四罪成立判入獄十四月

【新亞社】一名工商署開除緝私僱員，竟冒認工商處緝私人員，幹出勒索勾當，[illegible]，結果，被告被判入獄十四個月。

被告男子名方演，卅歲，原被控三罪：（甲）本年四月七日在青山道六咪一木廠冒認工商處緝私人員；（乙）同時[illegible]一百元；（丙）本年四月五日在[illegible]四支，共值十元。

被告解到後，警方加控被告一項（丁）出境潛回罪，被告亦承認。

昨日開庭後，[illegible]。

裁判官判被告（甲）罪入獄四個月，（乙）罪入獄五個月，（丙）罪入獄兩個月，（丁）罪入獄三個月，四罪分期執行，即共入獄十四個月，另判被告賠償一百元與原告，[illegible]。

[illegible]

方樹泉六秩華誕

方潤華李昆爲父祝嘏 將全部禮金撥充善舉

【本報專訊】東華三院上屆首總理方潤華[illegible]，定必異常熱烈。

上週肺痨患者 死亡三十八人

【本報專訊】據醫務衞生處[illegible]

譚劍波丁母憂 定廿八日家奠

[illegible]

鐵砂五萬噸

半年內本港出產 鉛砂五十餘噸錫砂十七噸

【本報專訊】礦務處[illegible]

響應保良局賣旗籌欵

日僑領何國華捐千元

【本報專訊】保良局賣旗籌款，[illegible]

灣仔女童 墮海獲救

【本報專訊】昨日下午三時許，有一女童在灣仔[illegible]

佐頓道至紅磡 巴士增十一號C綫

【新亞社】九龍紅磡區近來人口大增，[illegible]

元朗合益公司 籌建銀行 集資五百萬元

【時代社】元朗合益有限公司，[illegible]

海塢解僱工人 統計千六百人

【本報專訊】香港船塢[illegible]

西貢戲院 定期開幕

【本報專訊】新界西貢[illegible]

尖沙咀一華麗住宅 疑是藏毒機關

一女子被控不准保釋 被告將移解地方法院

【本報專訊】[illegible]

典押冒牌衣車頭 兩男子判入獄

【新亞社】[illegible]

售有稅貨品不登記 士多店東夫婦被罰

【本報專訊】凡售賣酒精化裝品與及酒[illegible]

李湄帶同時裝百套 赴美參加服裝展覽

【本報專訊】由泛美航空公司與嘉倫服裝公司聯合主持的國際時裝展覽會，[illegible]

影星李湄昨日開始東遊，行前在中華酒店招待記者合影。（本報記者攝）

教育與文化

參加明年度英文中學會考 須十一月前申請

未當參加之學校限明年四月前辦理 本年會考証書已分別發給

【本報專訊】本港教育司署以一九五九年度英文中學會考[illegible]

本港音樂發達 英人備致好評

學校音樂會舉行年會 會長高詩雅席上表示

【本報專訊】香港學校音樂節[illegible]

李冰妍女公子 赴美攻讀醫科

[illegible]

打鼓嶺籌建公校 請當局增補助費

【本報專訊】新界邊區打鼓嶺區鄉民，[illegible]

港大學生會 籌教育費 演中西名劇

【新亞社】香港大學學生會，[illegible]

教師會中文部通告 新舊會員登記手續

【新亞社】香港教師會中文部，[illegible]

蘇浙公學 擴充學額

【本報專訊】北角蘇浙公學，[illegible]

紀實攝影

【本報專訊】香港攝影學會[illegible]

國際攝影學院 招生

[illegible]

院長 熊文遇 ARPS

不必施行手術 新法治療痔瘡

科學界發明新藥劑 止痛止血自然痊癒

紐約特訊：美國[illegible]

請採用納司吐精
保証安全可靠！

★納司吐精含有適量之營養，適合嬰兒出生後數月需要。

★高度蛋白質量（冲調後有33%）對嬰兒發育最為重要

★脂肪含量輕微（冲調後有20%）易於吸收，不致令嬰兒有不良反應。

半脂奶粉

納司吐精

雀巢出品

雄視港九 茶樓之冠

質料上乘 送禮大方

龍鳳月餅

七彩鐵盒 隨餅贈送

香港灣仔莊士頓道：電話：七八三四八

九龍旺角彌敦道：電話：五六九零二

分銷處：尖沙咀加拿芬道金巴倫士多 荃灣大馬路時利和酒莊

漢城隊夜波得利
昨挫港華聯
三比壹有水準演出
小黑亦有上陣但無濟于事

【本報專訊】韓國漢城足球隊，昨（廿三）日下午八時半，在政府大球場挑戰夜戰香港華聯，作訪港之第二戰。雖然漢城隊首戰九龍聯軍，以三比三打和，表現并不好，但昨晚觀衆較第一晚爲多，約五成左右上座，券款收入三萬二千餘元。經九十分鐘鏖戰，漢城隊以三比一擊敗港華聯。

漢城隊第一仗，在烈日下與九龍聯軍比賽，由于天氣炎熱，大失水準。昨晚作夜戰，果然較第一仗爲進步，他們的人選大致和第一仗相同，不同者只是把車泰成調上前去任中鋒吧了。

車泰成昨夕演出已較少韓的一仗的好到得，推進迅速，轉鋒仍以崔貞敏最具威脅，球在他腳下，港聯後防頓感危急。此外文正植亦不錯，禹相權恢復水準，擔射較準，首開紀錄的一球，射相當妙。至于只屬了上半場的右翼牛秀男，仍然缺乏切入攻門的本領，往往只是一腳傳中便了。

他們的後防，雖然較前一仗爲鎮靜，但他們的充沛的氣力，包抄的工夫做得相當好，加以他們出腳快，但截頭球擊動，因此港聯鋒將絕不易侵入其腹地。以演出論，昨夕漢城隊得勝是應該的。

港聯前鋒上半場時後防以保障鎮戰，他鋒則將李青與何祥友因傷缺陣，由朱永強及司徒文補上，雖陣因丁史，而不出的統率，昨夕也被用上陣。

昨晚的港聯，無論在鋒線和前鋒都大失水準，前鋒方面，雖姚卓然要常常後撤爭取供應，而任中鋒的朱永強，由于氣力較差，欠缺衝鋒，對着出腳快夠氣努力的漢城守將，顯然並不適合。比較起來傑仔一陣的真能，又得不到供應，因此五個前鋒甚來亦常演散。雖然下半場陣線調整，也難衝破漢城的防線。

後防中劉綿不斷負起重要的責任，劉捷中也大失水準，無論位置及截出時間均不準確，鬥門球也常常爆到對方球員腳下。而在最近發使都演演出色的郭錦洪亦不穩以前援戰。遂造成港聯後防一大漏洞。雖然再把衛員與陳輝洪運籌劃人意，自然也無濟於事了。

陣如下：（韓）金知星、文正植、崔貞敏、車泰成、禹相權、李秀男、朴在昇、金洪鳳、成興哲、金榮基、朴勝貢（上）。

（港）孫命麥（上）、郭錦洪、何志坤（下）、吳偉雄（下）、陳潤璟（下）、劉捷中（上）、郭有、姚卓然、朱永強（上）、劉儀、郭有（下）、司徒文、司徒陳、陳輝洪、朱榮華（上）。

韓隊先勝二比一
下半塲再添一隻
劉儀犯規被判罰十二碼球

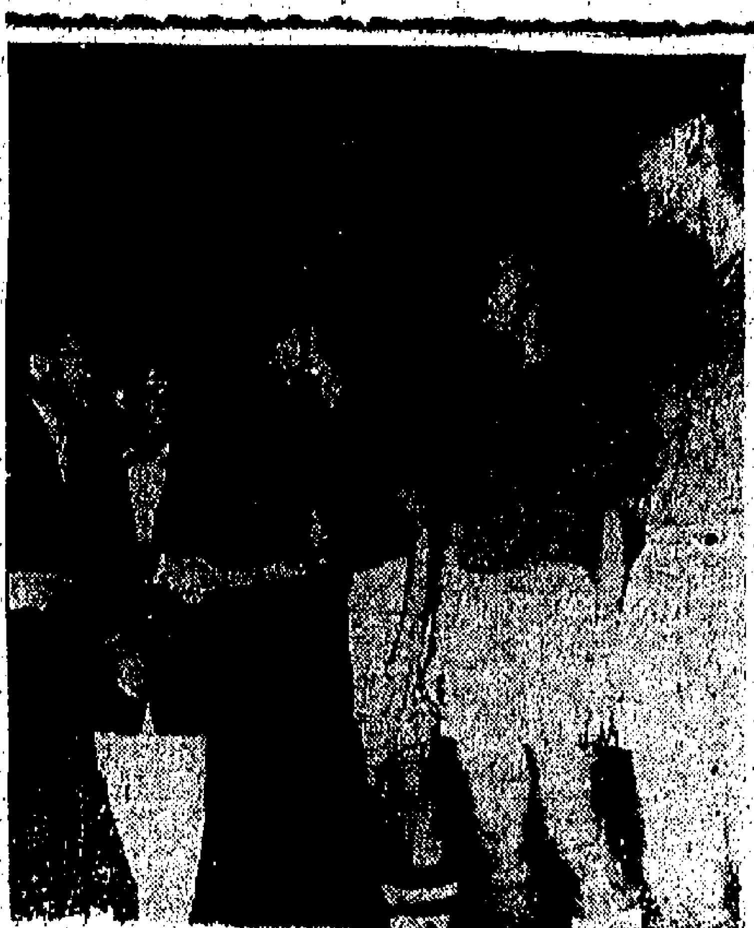
時期，先由韓國佔中半場亦告終，漢城暫，兩隊言由其撥攻勢及港聯個別奔馳所行過以二比一佔先。機手轉，港聯縮退被動。球兒，戰火然開。初時漢城隊乘勢再攻，利用向港聯傳追。三分鐘，禹相權十八碼附近遠射，劉捷中托救不及，球直飛入網，漢城隊以一比零領前，港聯圍困反攻。十二分，莫展濟治德底線，即區職即行傳中，司徒文在中路接應，即行抑關，球踢出外，惜角度甚佳，漢城隊門將撲救不及，港聯遂扳成一比一平手。但此後又是漢城隊佔進攻勢，港聯後衛丁漢打局面，門前勢險迭見，幸賴各守將力撐，傳保不失，並伺機反擊，港聯曾數射一球，去勢疾動，惜中柱彈出。比四十四分，崔貞敏單騎殺入，底抓錯誤，劉捷中尚出擁擠場，隨射球入網，而以二比一佔先。

下半場，易地作戰，亦東有李秀男出；朴勝貢入，港聯則有劉捷中，朱永強，朱榮聯調出，由劉儀、何志坤及吳偉雄入替，並調整鋒綫，以姚卓然爲中鋒，吳偉雄、司徒文爲左右翼。郭有担任。接觸後，果然沒有用色，不敢向漢城區內發動攻勢，漢城則以前鋒防守，且力扭港聯前段，開始反攻，故港聯前鋒，不易攫得壓門機會。雖偶有叩關，每被其「人海戰術」擋出，而相持至卅分，崔貞敏綜球前進，直球傳與朴勝貢，竄入港聯禁門十碼，正擬叩關，卻被劉儀絆倒，球証即判罰十二碼罰球，漢城隊由禹相權任罰子手，一刀見血，射成三比一。以後港聯全線出而反撲，漢城則大部鋒將亦同防助守，港聯遂無法得手，完場前鳴，漢城隊乃以三比一擊倒港聯。

張戰新担大旗
中華組班告成

中華會組班，起初人丁希微，球友因自「沙蟲」主持班政，幾許人馬推動周，宋敦密班。不過羽主任「風聲新」，他出身爲球員，當然爲大家所信任。現球手快將陸續，組班不能太遲，週日訂「風聲新」的奔走，全部球員已妥安，隨則是「新血」所多，但班底既已組成，亦殊告慰。「風聲新」表示，雖然戰績仍可爲中華勁力，雖然是他有意打東方，但仍希望打中選也。中華的陣容如下：（火）

陳煥璉、曹家俊、馮榮、韓恒、陳銘新、潘添洪、張仁龍、陳榮輝、曾錦波、陳煥璋、楊偉榮、伍志榮、鄧錫身、梁北興



圖片說明 昨晚韓國漢城足球隊與港華聯的激戰鏡頭，為韓國隊球員與隊員行賽手禮之影。（本報記者戊攝）

馬來亞接納
漢城隊往賽

【本報專訊】昨晚在政府大球場名譽席上，足總主席王惠聖與各區關隊事李嫦永，談及漢城前往星馬問題，仙翁仲將兩封電報與李嫦永看閱，原來，則來頭是足球總會郭蔭平，電覆王仙翁代漢城決策治商訪問馬來亞賽事，復電內容略爲：同意接納韓隊訪問馬來亞日期及比賽場數，但分賬額則改爲百分之四十，如何即覆。王仙翁接覆該電報洽商後，立即回電給馬星總郭蔭平，同意馬方條件，但漢城隊前往，改爲廿二人（原廿四人），是由香港赴吉隆坡，再返香港，請馬總給客軍到達房館外，並即付客軍担保英金三千元，并請電覆。

據仙翁表示，韓漢城隊赴星、馬作戰，不成問題，關於漢城隊領隊白順星，原定昨日來港，但客軍副領隊李瑞永表示，白領隊昨未抵港。（水）

中證籃球義賽
今晚舉行
邵氏影星戰體教
女子中青對大專

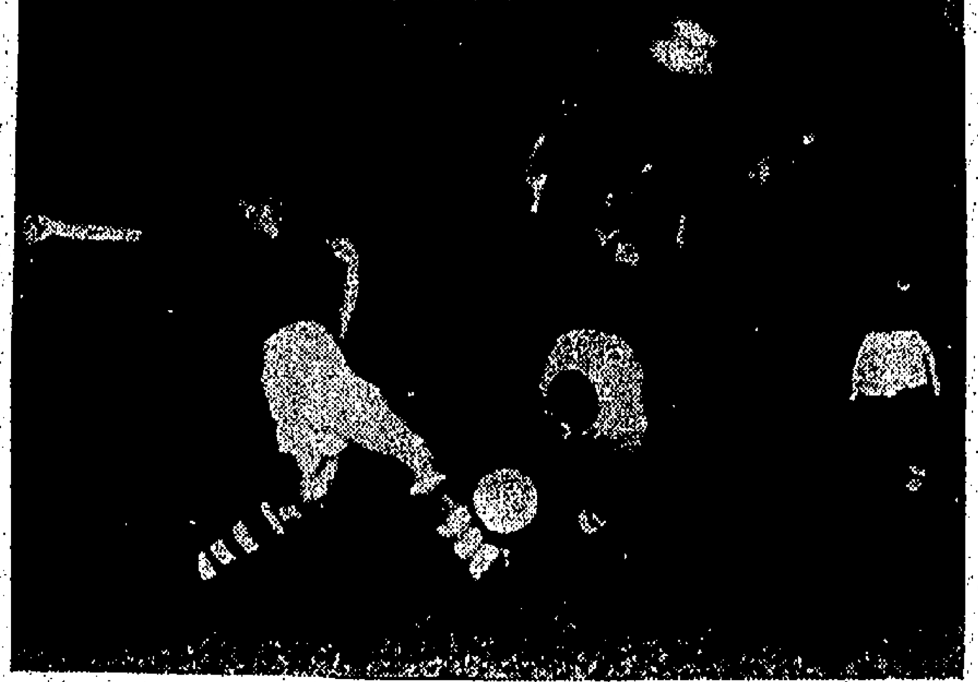
青年會體育研究會主辦，訂定于本月廿四日（星期三）下午七時半，在該會九龍高打老道青年會球場，舉行兩場籃球比賽，第一場七時半，由青年會女子隊對大專女子聯隊，教練邵氏影星林鳳小姐主持開球禮，八時半由邵氏影星隊對體教隊，教練邵氏影星林黛小姐主持開球禮。茲將各球隊隊員名表列後：

（大專女子聯隊）領隊：吳鴻亚，顧問：陳偉芳，教練：梁錦銘，隊員：楊麗霞、陳淑賢、鄭詠琴、何共芳、鄒麗珠、高岳岬、梁美儀、夏潤陶、陳廣英、謝可兒、李淑蘭。

（邵氏影星隊）領隊：邵逸夫，教練：李活，副領隊：陳新球，隊醫：李活生，管理：吳鋤之，隊長：趙雷，隊員：張沖、谷峯、李武、朱今、楊易木、洛奇、才、姜菡、王達、君龍。

（青年會女子隊）劉英倪。

（體教隊）教練：林錦璣，隊員：李劍雄、吳國璣、秀玲、劉日彬、葉植文、李燕平、任少承、郭麗薇、陳偉勝、黃錦佳、林悅棠、張振邦、盧松坡、陳錦泰、黃卓林、梁錦徽。



圖片說明：昨晚漢城足球隊，再戰香港華聯，圖爲韓隊車泰成與劉儀爭球之影，車泰成用腳踏下，劉儀險被踏中。（本報記者戊攝）

全港游泳錦標賽
六日起舉行
全部秩序名單公佈

香港游泳總會主辦全港游泳錦標賽，定於十月六日起，在銅鑼灣維多利亞公園政府泳池舉行。又各會如報名參加接力賽者，必須將其名單交與游泳委會秘書賀少雄，須在十月三日前辦妥。茲將各天參加名單公佈如后：

首日秩序 第一日（十月六日）下午八時：

㊀女百公尺自由式：崔佳枝（南華）、區婉玲（海天）、區婉雯（海天）。

㊁男百公尺背泳：梁榮智（防衛軍）、張明輝（中青）、劉定平（南華）、張乾文（幸運）。

㊂女乙二百公尺自由式：列特（西青）、黃殷女（南華）、孫淑棠（海天）、祖批妍（海天）、崔詩詩（金銀）。

㊃男乙二百公尺背泳：譚炳然（南華）、許金坤（防衛軍）、陳千康（防衛軍）、彭照興（防衛軍）、黃兆鏘（中青）、羅國興、成（中青）、彭照麒（南華）、尹炳光（南華）、麥浩淵（南華）、陳鐵忠（南華）、梁永、楊鎏才、霍相國、洗卓輝（以上海天），周瑞士（幸運）、司徒基、曾炎濤（金銀）、莫錫輝（中青）。

㊄女子百公尺蝶式：梁滔泳、鍾奕翔。

㊅男二百公尺蛙式：王浩林（南華）、劉定平（南華）、林大振（勵進）、曾潔貞（南華）。

㊆女乙二百公尺蛙式：郭鳳嶶、方玉屏、曾君玉（南華）、麥蓮香、蔡聯心、吳鑑萍、尹烈打、麥錦材、梁麗英（南華）、黃桂蓮、劉麗芳（海天）、陳瑤烈（金銀）。

㊇男乙百公尺蛙式：吳玉根（金銀）、黃兆輝、古錦求、戴希珊（中青）、夏子雄（東方）、黃振明、麥浩源、黃勵剛、楊偉成、陳錦雄（南華）、席振華、許家輝（防衛軍）。

㊈接力：防衛軍、中青、南華、幸運。

㊉女乙四百公尺自由式。

次日秩序 第二日（十月七日）下午八時：

㊀男子四百公尺自由式：梁榮智（防衛軍）、梁華盛（鐘聲）、溫兆明、吳祺光、黃勵剛、黃朗朗（幸運）。

㊁女子百公尺背泳：郭鳳嶶（南華）、區婉玲（海天）、區婉雯（海天）。

㊂男二百公尺蝶式：楊以其（南華）、黃錦輝（中青）、周惠成、尹炳光（南華）、麥浩淵、羅國興（中青）、黃迮光（南華）、梁天林（海天）、江福周士（幸運）、常昆坤（金銀）。

㊃女二百公尺背泳：郭鳳嶶（南華）、劉定平、溫兆明、黃勵剛（南華）、梁華盛（鐘聲）、彭照麒（防衛軍）。

㊄女二百公尺蛙式：曾潔貞、梁紹泳（南華）。

㊅男乙四百公尺自由式：柏允元、劉方（防衛軍）、梁順（西青）、蔡捷路（西青）、何漢暖、劉定方、羅國興（鐘聲）。

㊆男子百公尺自由式：黃佳枝、彭照璣、郭鳳嶶、馮景強（南華）、劉錦波（中青）、吳祺光（南華）、溫兆明、黃啟良（幸運）。

㊇男千五公尺自由式：梁華盛（鐘聲）、鍾日明、張明輝（中青）、吳祺光、黃勵剛（南華）。

㊈女子二百公尺蛙式：陳錦娟、陳華兆生、梁燕男（金銀）、乙治（陸軍）。

㊉男乙二百公尺蛙式：黃錦輝（防衛軍）、陳勃（海天）、區錫朋、黃景潮（南華）、彭照麒、尹炳光、陳啟良、江海山（幸運）、古啟求、戴海珊、厚（鐘聲）、覃寶柏。

由式接力：南華、金銀。

最後秩序 第三日（十月八日）下午八時：

㊀男子四百公尺自由式接力：勵進、南華會、海天。

㊁女子四百公尺自由式接力：南華、海天、金銀。

㊂男一百公尺蛙式：王浩林（南華）、黃迪楓（防衛軍）、林大定方（南華）、劉振（勵進）。

㊃女百公尺蛙式：曾潔貞、梁紹泳（南華）、曾鳳文（南華）、定平（南華）。

㊄男二百公尺蝶式：梁華盛（鐘聲）、溫兆明、黃勵剛。

㊅男乙二百公尺蛙式：容貴泰（南華）、吳卓鈸（防衛軍）、胡雍鈴、羅漢超、梁鵬飛（金銀）、周忠銀。

㊆女乙百公尺蝶式：陳錦娟、陳華兆生、麥鑑棠（金銀）。

㊇女乙百公尺蝶式：唐超蓮（海天）、朱佩蓮（南華）、林婉寧（東方）、麗芬（海天）、好（金銀）。

㊈男八百公尺自由式：防衛軍、南華。

四式接力：南華、海天。

㊉男乙四百公尺四式接力：南華、防衛軍、中青、南華。

女乙四百公尺四式接力：南華、金銀。

朱榮華
昨簽字傑志

朱榮華、楊偉韜與李仁智、曾錦康，昨午同時出現在萬宜大廈沈瑞麟寫字樓，知原來，有關傑志組班問題，朱榮華和楊偉韜，是最近的新聞人物，四兩員大將，昨特向小沈解釋一切。

楊偉韜說得好，他既然已簽字爲傑志效力，當然不會再有三心兩意，外傳種種，並非事實。

至於朱榮華，他表示對效力傑志會，全無問題。雖然上有誤會的地方，不過，經過作雙，郭石亦已由澳門趕返，據郭有對筆者稱，關於他與郭石效力傑志問題，朱已「搞」，可能今日簽字。是則，傑志組班工作，昨日可說正式大功告成了。（栄進）

·進栄·

郭氏兄弟
今可簽字

解釋後，榮已冰釋，朱榮華並當表示無他起見，立即在小沈、李仁智及曾錦康面前，簽字效力傑志。

郭石日前雖然因事返澳門去，不過，郭有則曾與黃仕濠接頭，昨夜在政府大球場，郭有代表港聯與韓隊漢城隊…

紅番戰華南
珠江遇均安
今晚青楓盃籃球賽
女子自力紅對先達

青楓盃籃球賽，由青年會體育會主辦，「青楓盃」男女子籃球賽，按表今有三場在南華會九龍球場比賽，第一場七時，由自力紅對先達，南華女子及小食雙方均爲七時，紅番對南華，是一場實力相當的比賽，但今晚如阻擊敗先達，自力紅在先前有阻功力亦能勝先達的話，則形成九時，珠江對均安，須以力同分，以定名次，由於雙方角逐得一場勝負方面已不易打，至完場實力，均得不知能死，結果，未知誰勝。茲將今晚各隊隊員名單列下：

（紅番隊）邱兆秀、馬邦崑、劉崇麟、楊偉倫、黃偉德、李海生、李瑞彬、陳錦輝、霍錦鴻。

（南華隊）陳萬愷、郭松漢、梁其波、海滔源、陳莊根、林漢、莫浩森、（自力紅女）李詠芹、司徒英、陳明節、施慶瑞、陳瑞華、陳碧霞、鄭瑞珊、何麗貞、梁其傑、黃美芬、（先達女）張淑敏、黃瑞治、李玉英、曾啟、莊雪怡、梁悦如、余秀玲、（珠江隊）楊比福、陳秀燕、樊愛芬、林啟明、（均安隊）黃尚夫、張通賢、梁玉泉、吳逸明、李維超、邱振賢、馬卸、林錫根、趙鐵、陳忠、鄭金富。

埔·頭·風·光
·霹靂火·

入搪探埔塲，且看漢城足球隊和港華聯挑戰夜戰。夜來風涼水冷，球迷蜂擁而至，人數約一萬一千有奇，收入三萬二千一百十五元正，此乃「胡撈」正式公佈的數目。

球塲上，剛及韓國隊李永、韓陳向天在太平山上吃完喜筵再吃香港，曾否腸肚上千，他說還算託賴和港聯，眞是天大麻煩判一些而已。他雖記者，這場波漢城隊會贏，仙們必打出水準，因爲士氣很足也。後來果然應驗了。

座上來了不少高麗與國情記，中國長衫袍，原來是她們保的是此處總領事會館隊，站在門口，他們所兩個女人擁擠胸間，她們做像仙家等許，結果睇戲而中聯情。

信有以奕爲對白，雙方始能會意。

「齊開手」何鴻思，以心爲心，擔嘢齊告「陛下」張錦森，提供意見，指早來球迷佔最多時，實在無趣，不如在第三塲加插東燕預備組對傑志預備組，以解寂寞。「大帝」隨得率幫，亦作考慮，但勞煩的會員太麻煩，而且不可，試想賽周來是也在塲上對外比賽，何曾有過加插組一隊呢？同時格於警例，此事行不通，用不着考慮矣。

沈瑞麟於球賽將開始時，由警位步入更衣室，探向港聯球員訓勉，給曾港聯贏難任去路，指因此乃小事，無用奮長執心，沈聽曾有理，遂不再入更衣室，和勵主席吳顧，同到名譽位座上去了。

球證萊陽輝，大公無私，犯規者必罰，結果全場平均統計，韓港雙方被比處罰數，韓隊爲多，會是二比一之比數。

「朱仔」唱慢板，球迷向他喝倒彩，「朱仔」還於下半場不出，把一切髮觸錯除。「新嗝仔」，「晚仔」，「鍋仔」，都打出火，「倒頭仔」更出火，港聯若先兩個前衛大賽朴慶仁，「倒面仔」又需出擂救，三人仍不能壓抵朴慶仁，結果「倒面仔」起來出入賽，被麥爾輝看穿，大錯歸成，十二碼球打入，但朴慶仁由他們的徒稚球員扛出場，施用神仙水救治，豈知在比賽中，一波未平，一波又起，余洪去發球，撲空下球時朴慶仁被自由球擊中手，又得仙水扶持而前起，球迷所謂「有笑嘅仙水」在所謂其門也。

美國最新運到！

「蓮立」洗衣漿粉

使恤衫挺潔如新衣！
使衣服艷麗如蓮花！

蓮立洗衣漿粉與熱水混合後即能均勻地透入所洗的質料內——使衣服煥然如新.

各大士多均有出售

美國栗米產品有限公司

現在您能用濃華露不脫色唇膏保持朱唇終日鮮艷！

濃華露不脫色唇膏含有露華濃最獨特原料（LANOLITE）功能滋養及保護唇膚使您雙唇鮮明潤澤嬌艷怡人

顏色十餘種足供選用配合任何衣服色澤.

Revlon's 'Lanolite' Lipstick

圖229

中篇社會小說

誰之過

文：弦外音　圖：小萍

最近這個月來，任百忠整個人老是怏怏然不樂，好像有無限心事似的，沒有一絲朝氣蓬勃的笑容。他只有二十五歲的年紀，照理，一個男子到這樣的年齡，應該像鮮花一樣欣欣蓬勃的，但是，任百忠不但有這種生命活力的表現，反而終日把自己關閉在憂鬱的灰色調子裏。

他的同事和朋友們，都覺得他不該存有這種消沉的態度，所以，曾經異口同聲地向百忠規勸和開解。可是，任百忠對於朋友們的善意勸解，只有報以淡淡的一絲苦笑，而且還這樣說：

「我確說的吧！我一點跟不上人家！」

在前些日子，這樣一句消沉而近於自卑的說話，決不會從百忠的口裏說出來的，可是，現在他變了，還變得這樣消沉和落寞，使他的朋友們都替他難過和惋惜的。

任百忠是變了，但促成他會變的原因，說來，卓芝佩卻該負上大部份責任。起初，百忠和芝佩是公司裏的同事，透過同事關係便再跨進一步，他們便踏上戀愛的途徑；青春的熱烈愛之火花在他們心中迅速地燃燒起來，經過差不多一年的時間培植，他們兩人已經從初戀到達拈花訂盟，對月焚盟的熱戀階段了。

任百忠有着青年人的朝氣和青春活力，而且，他更有一份愛卓芝佩的熱心，他愛她正如牧人愛憐羣裏的小羔羊一樣，永遠是充滿溫馨和無邊的。他還有一個默默的想念，就是一斷吧，這就是一種正確而合理的想念，從初戀的第一天開始，他就衷心地盼望能跟卓芝佩永遠在一起，過着大眾的美滿愛情生活，建立起一個美滿而溫暖的小家庭。

但是，這份善良的願望只有換來不愉快的償，卓芝佩到底移情別戀了！雖然有着愛百忠的初衷，但在時間的淘撥底下，和在金錢、物質的誘惑底下，她終於辜負了百忠這份純潔的真愛，投到別個男子的懷抱裏去了！

在現實的社會裏，真摯的情感永遠不能把一個有虛榮心的少女牢牢鎖着的，相反地，花花的鈔票，漂亮的汽車和舒適的享受，這類物質品使人着迷的東西，卻有着無比的吸引魔力，卻像磁石吸鐵般把卓芝佩從任百忠的懷中吸去了！

任百忠沒有足夠的鈔票，沒有漂亮的汽車，也沒有卓芝佩滿足慾望的享受；正如一個手上沒有兵符的將軍一樣，他除了感覺有情離普的自卑之外，更容易使他失去跟情敵較量的信心，所以，在情場的爭奪戰中，任百忠嘗到了不戰自潰的可恥的敗績。戰敗了的將軍當然得不到光榮和勝利，在情場失意的打擊底下，任百忠開始變得悒鬱、寡歡和壯志消沉了！

×　×　×

今夜，任百忠又失眠了，雖然，他的失眠病並不是始自今晚，但這一夜他的想潮特別洶湧，太多而迷亂。有時他想起和卓芝佩初戀時的溫馨滋味，以及熱吻時的纏綿情況，他不自覺地陷入追憶的甜憶中，使他如嗅到柔膩的肌香，但當他想起卓芝佩那天鑽上她的新戀人的汽車，把他視同陌路人一樣的時候，他的甜夢又開始變為黯然惆悵，跟着憤然而睜目坐了！

漫漫的長夜裏，任百忠的胸中有着萬緒千愁，像海洋的波濤，胸潮翻動地無法平靜和自抑。

「要追尋失落了的愛情，就必須要有事業的基礎，因為在今天的社會裏，事業和金錢是維繫愛情的先決條件！」

任百忠突又想起這一段話，這段話是他的朋友開解他的時候說的。

「事業！金錢！愛情！」

任百忠又開始跌入另一個思潮裏，他深深地思索和咀嚼着這些說話和金科玉律的說話。

「我要事業！要鈔票！我要追尋失去了的愛情！」任百忠的腦海裏又翻騰着這樣的想念，促成他有這樣決心的動機，當然是為了不甘於被卓芝佩的輕視和奚落；而且，曾經積極過的目標心也需要彌補的。因為要是他有了事業的成就，雖然未必能把卓芝佩爭奪回來，但至少也給她知道他是個有骨氣的有上進心的青年，這樣失戀後的創傷心靈，多少有着安慰和補償的。

但是，話得要回轉來說了，任百忠還有甚麼能建立起事業的基礎呢？他的希望又雖，社會的關係和經驗還膚淺，結交的朋友也不很多，能夠幫助他一臂之力的人更是鳳毛麟角了。

而且，要建立起事業的基礎，就必須要有充份的經濟來源，經濟是金錢，但金錢又從那裏來呢？百忠只是一個受薪的職員，每月薪俸的有限數目，三十天來付出精神的代價，除了支付一切開支之外，積存下來的鈔票實在是不很多的了，雖然他克儉克勤，手頭邊總還有一點積蓄，但是單靠這些的積蓄要想發展事業的話，那簡直是比登天還難而實際辦不到的。

所以，任百忠徒有一胸熱誠，但到底缺少主要的力量，對於搞事業的雄心，無疑是一種不着邊際的妄想吧了！

×　×　×

他無心於工作了，精神老是恍恍惚惚的，每天抄錄文件中常會弄錯，雖然他極力想使自己的情緒安定，但卻無有甚麼能激，要來也許要生病了。為了這樣，任百忠硬着頭皮向經理先生請了幾天假期，準備調劑和休息一下身心和精神。

幾天的假期怎樣安排呢？百忠想過了，到郊外去消遣吧！不！他沒有這樣的興緻，要是到親朋家裏去的地方？他沒有遊樂的興緻，那麼在家裏？還是平心靜氣在家裏躺床好了！

假期的第一天過去了，百忠的精神更苦悶，無聊地躺在一分一秒的時間，依稀活像一座牢籠，把他悶困着似的，他簡直難受了！

第二天，百忠決定改變計劃，與其無聊地在家裏過日子倒不如找尋一些新鮮的刺激，使精神獲得一些暫時的滿足和麻醉，所以，百忠獨個兒上舞場去，希望銀燈爛漫的地方會帶給他一些心靈的刺激，反正是百忠解悶的最大原因。

黑黝黝的舞廳裏，熱情的舞小姐依偎在百忠的身傍，觸鼻的脂粉香味飄散在他的週圍，浪漫的嬌笑和醉人的爵士音樂和輕狂的艷舞曲，把他多日來積存在心裏的悉悶洗滌淨了！

「舞場真是一個好的消遣地方！」百忠返家後，睡在床上的時候，下意識地回味着。

真的，紙醉金迷的地方容易使人陶醉；放浪形骸的舞小姐，熱情得使人迷戀。所以，任百忠不自不覺地投入偽笑虛僞的酒色歡娛的地方了。

以後的日子，任百忠成了舞場上忠誠的顧客，從前卓芝佩給他的打擊和創傷，現在好像有了彌補，他絕口不再談及關於卓芝佩的一句話，特別是過去他們之間的戀愛過程：

一個月來，夜無虛夕的捧場，百忠終於跟一個叫做丁娜的舞小姐混熟了，他們總算打上了交道。丁娜除了有一張嬌俏而甜蜜的臉孔之外，更有清秀天賦的身段本錢；一雙勾魂的眼睛，流波一轉中，使百忠心醉而有飄飄然之感；再加上丁娜的熱情和浪漫，以及熱落無拘的笑聲，活像一條無形的鎖鍊，把百忠這個人牢固地縛束着，說徹底一點吧！百忠已經是丁娜裙下忠誠不二的「來子」了！

他失去了卓芝佩，而認識了丁娜，由於他憎恨卓芝佩的狡猾虛偽和負義忘情，對於百依百順的丁娜，很自然的，百忠是產生了強烈的愛戀心理的。

跟丁娜情感直綫上昇的另一面，百忠的積蓄卻急劇地日益減少，長久的日子裏，像樣積下來的鈔票，現在已經花去一半了。但百忠卻沒有惋惜和後悔，花了鈔票而得到稱心悅意的享受，這是百忠認為值得而沒有吝嗇的。

×　×　×

過了不久之後，卓芝佩結婚了，當任百忠收到她請吃喜酒的紅色請柬的時候，他不由憤恨中不屑地冷笑一口。結果，他不單沒有還去，連那份請柬也給他輕輕一揑，在熊熊的爐火燃燒中化為灰燼了！

儘管百忠怎樣憤恨，儘管他把請柬燒掉，但是，他的心中總是有着一點耿耿然不樂，也分不出是甚麼感覺，從現在開始，卓芝佩已經是佳人已屬沙吒利了，他只有感到更孤單和寂寞，而有着一種相形見拙的感覺吧了！

此刻，任百忠又踏上那間熟悉的舞場了，他落座，他無聊，他需要丁娜的熱情和冶蕩來驅除心中的苦悶。可是，今夜的丁娜竟跟往昔大不相同，她不但沒有一絲歡容，而且還含愁帶怨，好像有天大的心事不能解決似的！

「達玲！你嗎你不樂了？」百忠一本細意地問丁娜。

「不樂的事多着呢！」丁娜心灰意冷地說。

「你有不稱心的事嗎？」

「當然啦！人家比我強！」丁娜嘟着小嘴，負氣地說。

「哈哈！達玲！你又說了！」百忠堆滿笑意挑逗丁娜的高興：「誰會比你強呢？你有標準的身段，漂亮的面容，還有，你的熱……」

「够了！够了！」丁娜打斷百忠的話：「用不着你替我宣傳了，反正你不能幫我的忙！」

「怎麼？」百忠給怔住了，還有點不服氣地問丁娜：「我不能幫你的忙？達玲！你說吧，你有甚麼了不起的事？」

「當然有，但你會辦不來！」

「不！達玲，你需要我替你解決的話，赴湯蹈火在所不辭！」

「真的嗎？」

「這次我對你的態度便可以證明！」

百忠像承侍皇后似的表示，丁娜聽了含着迷人的笑臉，伸出左手來，擺動着五隻纖幼的手指，放在百忠的眼前，說道：

「你瞧！我缺少一樣東西，所以比不上人家了！」

「你缺少甚麼東西？」百忠一時仍未明悟不解地問着。

「你想想吧！」丁娜說：「這是我們的身價和名譽的代表！」

「噢！我想通了，」百忠終於想出來了，把握着丁娜的纖手說：「還不是因為你沒有鑽戒？」

「是了，你真聰明！可是，你沒法幫忙我的，又有甚麼用啊！」丁娜說的時候好像興致索落，而有些失望的樣子。

「鑽戒！鑽戒！」百忠低聲沉吟着。

丁娜斜斜地望了百忠一眼，把身軀依貼着他，有意無意地說：

「昨天，白麥的朋友把一隻卡半的鑽戒送給她，多麼情重啊！可是，瞧瞧我自己的手是光着，真使我難堪極了！」

丁娜說完，無限委屈地輕輕吁了口氣，悶悶地低頭沉默起來，百忠看見心上人這般神氣，心裏也覺得難過。

「好吧！達玲，你別憋，我送一隻給你吧！」百忠終於讀懂地對丁娜說。

「真的？」丁娜臉上泛現一些甜笑，瞇眼問百忠：「你別騙我高興！」

「大丈夫說得出做得到，為了使你爭到光榮，我一定送給你的！」

「噢！達玲！你真好！」

丁娜孤媚地投在百忠的懷裏，死酥地笑出來。

「鑽戒！」百忠整日整夜都縈旋着這兩個字，為了實踐他對丁娜許下的諾言，他決定不惜金錢以博取美人的歡心。他把所有的積存款項都拿出來，走了幾間珠寶公司，結果購置一隻一卡半的鑽戒，為了付出這筆款項，百忠的口袋裏只剩下不到三百塊錢的現款。

他小心翼翼地把鑽戒放在衣袋裏，立刻趕到舞場見丁娜。

「達玲！你的運氣來了，你閉上眼睛吧！」百忠似哄帶笑地跟丁娜說。

丁娜真的把雙眼閉了。

「把左手伸出來！」百忠又說。

丁娜把纖手放在百忠的膝上，百忠把絨的錦盒拿出來開了，把鑽戒輕輕地套上丁娜的手指上。

「達玲！你瞧吧！」

丁娜睜開眼皮，把手指放在眼前，鑽戒正在閃爍地發亮，丁娜不由樂得心花怒放了。

「達玲！你真的這樣愛我，」丁娜施展她一貫來的冶蕩風情，把軟綿綿的身軀斜倚在百忠的懷裏。

「只要你得到快樂和光榮，我是不會吝嗇鈔票的！」百忠擁着丁娜的腰，吻着她的臉頰，說着討丁娜歡心的話。

「我快樂就是你快樂，達玲，你知道嗎？」丁娜在百忠的懷中柔聲說：「但我要怎樣感激你呢？」

「你說好了，要出自你的心意。」百忠說。

「那末，我們算是最親密的情人了！」

「不，我們早就是情人了。」

「是的，情人，我不會白負你對我的幫助的。」丁娜厭閑地說這句話，並且，用手指在百忠的鼻頰按了按。

百忠給她的手段迷着了，一切甚麼不如意的事，早已在腦海中給驅除乾淨了。

一隻鑽戒把百忠和丁娜拉得更緊密了；這一夜，他在丁娜的綺綺柔順底下，過了風流而纏綿的一夜，丁娜已經是屬於他的了。

×　×　×

連接幾天來的夜生活，百忠的精神變得頹衰起來，夜裡，他跟丁娜一起廝混，白天在寫字間裏，對着繁瑣似的小字，他真有點眼花撩亂，不集中的精神當然容易把事物弄錯，而且，關於他終日沉迷於舞場的消息，寫字間裏的同事甚至經理也有所聞了。

百忠正在伏案準備把一份文件抄錄的時候，練習生走到他跟前說：

「任先生，經理要見你！」

「噢！」他隨口應了，不過，他的心裏有着奇詫的感覺，促站起來行入經理室去。

「經理！」百忠恭敬地稱呼了聲：「有甚麼吩咐的事嗎？」

「唔！你等一會。」經理的臉色有點難看，正在看閱一份文件。

百忠混身不舒服，侷促地站在經理室內，等候經理的指示。

過一分鐘像過一年那麼長，百忠雖然有點不耐煩，但在經理未有吩咐前，無論怎樣，他也不敢擅自告退的。好不容易才等到經理翻閱完了文件，百忠便行上去，筆立於經理的跟前。

「百忠！」經理一邊除下眼鏡，一邊說：「最近公司交給你的工作太多嗎？」

「沒有！像往時一樣！」百忠答得很爽脆。

「那末，你的私事會很忙了吧？」

「這……這不會的，經理！」百忠臉上有點赤熱，忽忙否認起來。

「是不是公司給你的薪金太薄，你開始不滿意嗎？」

「不！不！經理，公司的待遇我滿足的。」

經理突然把臉一沉，嚴重地對百忠說：

「不過！我說你太糊塗了，你太無心於工作了？」

「沒有！經理從那裏知道呢？」

「你瞧！」經理把案頭一份單據放在百忠跟前，激道：

「這份單據是你抄的嗎？」

「是的！是我抄的！」百忠有點惶恐了，侷促地擦手看着。

經理把提單再看過，然後提高嗓子說：

「一份貨單你也抄錯了，我問你！百忠，你的精神去了那裏？」

「是的！經理！經理！」百忠更惶恐地俯下頭，準備接受經理先生的斥責。

「百忠，你替我工作三年了，一向你的成績還不錯，但為甚麼最近變得這樣散漫？我向你警告！如果再有同樣的錯誤發生，那末，請你勿怪我無情才好！」

工作常錯誤，伯忠給經理教訓了一頓。

像良的美教番一樣的說話，從經理的口中說出來，百忠聽了只有更覺羞恥和汗顏無地。

「年青的小夥子應該要振起精神的，」經理最後還這樣說：「像我上了年紀，何天也可以擔付多的事情！你知道嗎？」

「知道了，經理！」百忠唯唯諾諾地退出了。

×　×　×

儘管，百忠實在知道自己最近的精神太不像樣了，荒唐的渡遣的生活使他迷醉，但還有比它更重要的是工作和前途！所以，百忠再三決定把精神恢復過來，至於丁娜的那張甜蜜臉孔，他忍痛暫時放在腦後不去想了！他早眼起，這樣過了幾天，他的精神比較上振作了。工作也來得暢快和爽快了。

但是，丁娜的迷人風韻卻很鮮明地在他的腦海中擺動。

「達玲！我已經屬於你的了，你要多點來看我！不然的話，我會寂寞的！」

百忠還記起丁娜那晚跟他說的話，以及她那種不可抗拒的熱情，像一條蛇般的纏繞，醉人的眼睛……噢！這一切都使百忠深深回味着和追憶着的。他不能再忍耐了，他必須要見丁娜，別說是她的投懷送抱，就算光是給她那雙烈盈的眼睛一瞥，已經使百忠陶醉的了。

幾天不見了，丁娜並沒有減少對百忠的溫柔態度，她一見百忠，便膩搦地撒他的嬌了。

「親愛的人！你不來看我了，我不要的！」

「最近的工作很忙，抽不出時間吧了！」百忠喃喃地說。

「誰相信你！」丁娜依依地撫弄他的臉頰說：「也許你有了新的情人，把我忘掉了吧！」

「不！不要亂說，我只有你！」

「忠！你要常來看我啊！我的心很寂寞，我需要你！」

丁娜投在百忠的懷中，像夢囈一樣的蜜語，使他神魂又飄蕩起來，他有點後悔了，輕輕地擁着自己的臉，怨恨着自己不懂解溫柔，纏綿地故意把心上人冷落了。

「親愛的！」丁娜又柔聲喚着：「你知道嗎？我看手上的鑽戒，便會想起你來的！」

「噢！」百忠再沒有說下去了，他激動地俯身吻着丁娜的嫩臉，讓香吻代替了他心中要說的話。

女人的迷湯男人不易抵受！孤媚的風韻真的可把一座城堡倒地下來，丁娜只消幾句嬌滴滴的蜜語，又把百忠的神魂牢牢迷住了！

百忠再沒有顧慮，他也沒有想起經理的警告和忠告，就是想起來的時候，只要丁娜報以一笑之後，他又把這些良言拋到九霄雲外去了。

這時候，百忠開始感到困難了，手上的鈔票已經所餘無幾，二三百塊錢，要是給丁娜多買一點甚麼東西，他已無能為力了！那怎樣好呢？百忠雖日想着這問題，他不敢告訴丁娜知道，因為害怕丁娜會替他着急，或者最嫌不起他。

憂愁再加上苦悶，百忠真的又無心於工作了！為了害怕經理第二次的傳問，他只好強自掩飾心頭的疲倦，不過，强笑的情緒最容易現出破綻，他的同事已經看出來。

「小任！看你又在鬧窮了吧，當心經理知道才好！」寫字樓的佟主任在勸告他。

「唉！」百忠嘆了口氣，跟着立刻想出一個主意，便乘機扯了一個謊：「我媽病了！很嚴重，可是我還沒籌到錢送她入醫院！」

「原來為了這樣，」佟主任關懷地問他：「那末你還欠多少錢？」

「三百元左右！」百忠衝口說出來。

「你再沒有別的辦法嗎？」

「如果有辦法，我不生日夜憂愁了！」

「這樣……」佟主任在搞付着：「我借給你吧！因為這個月我的手邊有餘錢，你分兩個月還給我可以嗎？」

「可以的！可以的！我實在感激你了！」

「不過！小任，困難是困難，工作是工作，希望你要分清楚！」

接到辭退函，任伯忠驚至目瞪口呆，幾張鈔票飄落地下。

「謝謝你！佟主任！」百忠聽了這句話，仿佛受着良知的譴責和自疚，慚愧地望着共事多年的佟主任，再也說不出話來。

×　×　×

三百塊錢放在袋裡，百忠又急不及待地要到舞場去見丁娜了，他還沒有忘記，丁娜日前說過她的唇膏和寇丹用完了，所以百忠先往百貨公司買了這兩樣化裝用品，心急地乘車到舞場去。

當百忠把唇膏送到丁娜手裡，滿以為她一定很高興和道謝，可是，這兩大出百忠意料之外了，丁娜只用眼瞟了瞟，不屑地冷冷說道：

「啊唷？你又生我的氣嗎？才兩天沒有來看你吧了！」

「別說兩天，你一輩子不來我也不稀罕的！」

百忠拿着丁娜的手，陪笑似的討她歡心。

丁娜冷冷地撥開了他的手，突然咭咭地笑起來，同時一邊用眼睛掃了他一眼：「胡說！開玩笑會這樣嚴重的嗎？」

「達玲！我跟你開玩笑吧了，你別惱我！」

丁娜依偎着百忠的臂膀，又用手撫着他的臉頰說：

「我要試你對我是不是一往情深！情人！我試出來了！」丁娜又瞇着眼仰起臉來，玩百忠的耳傍，嬌柔地說道。

「怎麼？」百忠緊接地追問。

「我試出你對我有真的愛情了！」

「是不是？」

「還用說嗎！開始的時候，我已經把你看作心上人了！」

「這樣，你願意替我商量一件事嗎？」

「甚麼事？跟我有關係的？」

百忠的臉上怔然掛了一把。

「當然！我們到外邊談好了！」丁娜說。

這樣，百忠又替丁娜買了出街鐘，兩人一起出外，轉上一家夜總會裡，丁娜無心再玩了，她一本正經地提出：

「達玲！我媽要從澳門搬過來，跟我一起居住了。」

「百忠把握出來，便放下了，我住的地方不够用，一定要另找個房間，可是，最近我的手頭很不方便，我還沒有答允請老人家來。」丁娜只管一邊說，但百忠卻一直沉默，丁娜瞧見他這樣氣，便嘟起小嘴表示不高興了。

「噢！達玲！你不高興了？」百忠忙着說：「一家人的情形！我一邊聽你說，一邊想着你們一家人的情形！」

「我曾經想過了，」丁娜把左手伸出來，說道：「應付媽媽來港的費用，我想把鑽戒暫時押掉，但是，因為鑽戒是你送給我的紀念物，我怎好拿去押店，何況我手上沒有了鑽戒的時候，姊妹們會鄙視我，而且又譏笑你的，親愛的！你說吧，我怎忍心讓你失去自尊呢！」

百忠給丁娜這幾句話說得頭也昏脹了，不自在地撓着地下。

「達玲！如果我媽來到的時候，你真無嗎？」百忠好像聽不清，依然呆呆地在想。丁娜看見他好像不關心，氣得咬着下唇，不過，她又在打主意了。

「算了！」丁娜有點嗔怨地哭起來：「你迎我媽媽也不關心似的，還說愛我？可惜我沒有能力供養她，讓老人家在外飄泊好了！」

丁娜感慨地想流淚了，她抽出手絹，別過臉兒揩眼睛。

百忠給她這一番弄得忙了手腳，匆忙溫存給她解釋。

「算我了！流淚幹嗎？有甚麼困難的問題，我替你解決好了！情人！把臉轉過來吧！」

丁娜的臉上淚痕還沒有乾去，便嫣然地對百忠笑了，因為她的願望可以達到一半了。

×　×　×

錢！錢！錢！甚麼也是非錢不行！但是，錢從那兒來呢？百忠獨個兒在寢室中坐着，他兩手捧着腦袋，不斷地想着找錢的辦法。可是；任他想壞了腦子，還是毫無結果。他抓着頭髮，閉了眼睛想着！想着！他終於想到了，還是再向佟主任撒個謊吧！反正他對自己是信任的。

所以，百忠又一次扮了苦臉向佟主任訴說着的時候，爽直的佟主任終於答應替他想辦法，百忠這才放下心頭大石，他急於要見丁娜，剛下班便一溜烟跑到丁娜的住處去了。

第二天，佟主任把三百塊錢交給百忠，連上次的已經是六百塊了，百忠拿着錢，心急得連佟主任的絮絮詢問也聽得不耐煩了。

三百塊加上袋裡有二百塊，這五百塊錢送給丁娜手裡的時候，當然，百忠從丁娜身上獲得的溫柔和媚冶的報酬，比起從前的更覺可愛和逸氣的了。

然而，好景不常，樂極生悲！當百忠第二次被傳入經理室的時候，經理堆了笑臉，和氣地交給他一封信，信內有幾張紅色的鈔票，百忠一驚非同小可！連忙展開信一看：

「台端近來精神欠佳，工作鬆弛，應宜暫時休息！……」

百忠還沒有看下去，額上已經滲出汗珠了，他雙手開始抖顫起來，信封便從他手中滑下來，六張紅色的百元鈔票也飄在地下。

百忠整個人呆住了！

佟主任入來，把地上的鈔票拾起，惋惜地對他說：

「咎由自取！我無能為力了！」說完拿了鈔票便出去。

並對百忠說：「這六百元剛好作為歸還我的借款。」

百忠仍然呆呆地站着，一句話也說不出來了。

（完）

娛樂·樂宮

請即定票！預售一天連七場各座票！

明晚八時正兩院優先隆重獻映！

由廿六日星期五起兩院每日祇映兩場！　娛樂：二時半・七時半　樂宮：二時半・八時正

查爾登希司頓　尤伯連納　安妮柏絲德　愛華魯濱孫　楊妮第嘉露　狄波娜貝姐　尊戴歷　薛迪夏域　蓮娜科芝　瑪花史葛　茱荻芙安德信　雲信派拉斯　十二巨星領銜

△顯神通　牧杖化蛇　△阻大軍　火柱衝天　△出紅海　海水壁立

座價：二元四　三元半　四元七　五元半　六元正

星期日及例假兩院加早十時開場

電影巨人：施素德美　監製導演

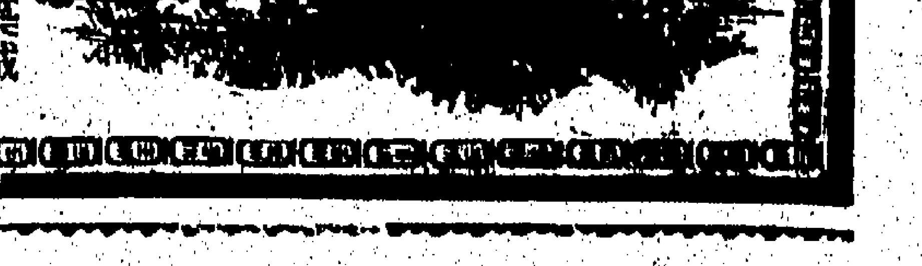
▲拍製歷時十年，主要演員二百人，閒角二萬五千人，道具十萬件，副導演八十人，上映時間三小時又十分！

十誡

派拉蒙公司榮譽獻貢！超視綫藝體電影・特藝七彩・片上中文字幕

聲勢浩大，空前絕後！

歌笙樂城　人如蟻隊　大軍凱旋　香花夾道　法老暴政　屠戮嬰孩　上天降罰　尼羅河涸　西奈山頭　聖蹟光揮　埃及古城　奴隸湧出　追兵鐵騎　電掣風馳



Cecil B. DeMille's PRODUCTION OF The Ten Commandments

A Paramount Picture • TECHNICOLOR® • VISTAVISION®

加拿大工潮獲解決 麵粉後市變化甚大

近景因供不應求市尚疏俏 料一個月後市價勢必慘跌

【本報專訊】據關係方面稱：加拿大方面之粉工風潮，刻已獲致完滿解決，并定於今（廿四）日完全復工，故本港與加拿大間之貨運，亦不難再恢復正常局面。

由於加方工潮獲致解決後，其所予本港之麵粉市場，亦有重大之影響。據麵粉業人士預料，本港之麵粉市況，在未來之四十天內，將有重大之反覆，尤以加粉為然。據指出：本港之麵粉市，在過去半年以來，迭陷於不斷波跌蕭條局面中，自於月前受加拿大工潮之影響下，以致麵粉來源中斷後，并於現貨存量，日告枯疏，乃刺激市價不斷飆升。須以加方工潮獲圓滿解決，加粉當可恢復源源運來，將可影響市況回復正常也。

據麵粉商指出：在目前之加粉現貨存量仍然偏市中，照現勢之顯示，在十月份之內，雖有一艘在十月中旬前可航抵港之利士碧琪輪，有加粉一批運來，但因系貨數量無多，所予現市毫無影響；同時，在中秋節過後，本銷市場，對麵粉之需求量，又將復增加，非但麵粉已形成供不應求，故現貨仍然呈極形渴市之局面也。

又據預料：在加方未發生工潮之前，本港商人所訂購在八、九月份付船之加粉，為數實屬不少，須以加方工潮解決，各期貨品勢必源源起運來港，其屬於麵粉來貨數量，目前雖屬未知之數，但預料在一個月之後，麵粉大量源源運到充斥，已成爲必然性者。因此，其將形成急水難消之市況，頗屬意料中事也。

基上種種因素形成下，故麵粉業人士對後市前勢之觀察：㊀在未來之卅天內，現貨市仍屬供不應求，形成俏渴之市況；㊁在未來之卅天以後，現貨市將告急轉直下，其動向可能回復一個月前之不振局面，並預料以一百磅包庄之加粉而言，價位可能降逾十元以上十五元以下者。

印尼改訂投資新例 港滙黑市價回升

—日來已由二十四盾漲回十八盾 但港印綫貿易短期內仍難復興—

【本報專訊】一落千丈之香港印尼綫貿易，迄今仍無轉機。據業綫商行鋪印尼進口商稱：印尼抵港之菓品，近年來大受壓抑，而由印尼抵港之菓品，亦受大打擊。例如：印尼因外滙缺乏，且有大陸貨低價競爭市場之影響，故預料港印綫貿易，在短期內仍難復興。

又悉：不但香港工印，物價被動。印尼國會日前通過外人投資工業新例後，對印尼經濟，有良好之影響。印方因過去貨幣脹，港滙黑市價狂跌，一度跌至廿四盾，即每元港幣值印尼幣廿四盾。但自該項新例通過後，港幣值印尼幣已由廿四盾漲回十八盾，現在已可由此比，影響外人投資甚大，今直接投資之利，亦可以外人投資。

小同膠價大漲

【本報專訊】前市一度曾經朝迷之後，膠市價又作渙後小回。昨計一號膠由八毫七仙四五，四號膠由八毫二仙七五，三號膠由八毫二仙二五，三號膠七毫九仙半。（月）

金鈔市價又告回跌

金尾盤二五三・六二五 鈔尾盤五・八〇三七五

【本報專訊】昨天倫敦金價報乙式（二・七七二五），紐約掛牌金仍穩到了一文二五（二・七七三七五）。

與價最高五・八二七五（午市），最低五・八二二五（午市）。收市五・八二二五。通天單最高五・八一七五，最低五・八一（午市）。

K金早市開價二五三・八七五，午市開價二五三・八七五（晨），收市二五三・六二五。

期鈔早市開盤五・八一一二五，午市收盤五・八〇三七五。

加拿大紙市仍疲，一般低走。（恒）

日本客帮頻進貨 金邊赤芝蔴朴俏

【本報專訊】金邊赤芝麻，二級及三級貨仍分成九十元及八十元受人，故目前之新貨蔴朴，鄰國日本客帮紛紛到港購貨，已將高漲之大量成交。

西藥成交疏 市價仍按穩

【本報專訊】日來西藥市，仍屬採辦者多，成交者少，各種熱門貨價，參照前日行情，無大變化。茲將昨（廿三）日行情誌錄如下：（日）

蘇以白米援印 影響星印貿易

台廠商增加設備 工原外滙有規定

省產品國際商展准免出口結滙 邇日來台滙及台幣行市甚堅挺

【本報專訊】港台綫貿易，在正常發展中，邇日來台滙與台幣行市，均甚堅穩，無大上落。昨日台幣行情一三三・五元，合台灣銀行一三五元。

又：台灣航訊：凡申請設備新工廠及舊廠擴充設備，其原料外滙核配數額，可仍由建設廳依照其原料外滙核配辦法，以核定之標準，將核配其所需原料外滙；此後凡由建設廳召集審查會會商。

日圓鐵平版報紙 港盤價均告提高

因美大量訂購刺激圓鐵價上升 平版報紙隨奧國海順起五毫半

紅豆黃豆 市況堅穩

【本報專訊】最近運到之天津紅豆直徵貨三百包，由於該批貨之貨色俱優，而價錢亦頗相宜，故頗能獲致本港街客之垂青，先後以六十五元五角之成價沽出，現已宣告清盤。

港星兩大市場 泰米仍佔優勢

大陸米圖爭市場尚非敵手 本港米市暢旺上白米價硬

【本報專訊】本米港港、新嘉坡和馬來亞等地，泰國米部常為中共大米所壓制，其大白米仍然不但是米價低劣，但與泰米競爭，即第一，中共米價從未有何...

股票市疲淡

成交不足五十萬元 幸而跌幅普遍不大

玻璃輸暹轉疏 市勢屹立不動

暹方魚鈎市亦轉入旺季

美棉全面上昇 巴棉市價挺企

中藥交投局部仍暢

美訂購爆竹已全部運出

泰國開放輸入但少落行

台特砂暢成 行市畧扳高

工商簡訊

商情表

本港金融行情

民國四十七年九月二十三日

金 九四五K	
開市	253.875
收市	253.625
最高	253.875
最低	253.625
美鈔期貨	
開市	5.81125
收市	5.80375
最高	5.81125
最低	5.80375
美滙 電	
最高	5.8275
最低	5.8225
通天單	
最高	5.8175
最低	5.81
雜幣	
加拿大紙（大）	5.9225
加拿大紙（細）	5.905
大呂宋紙	1.71
細呂宋紙	1.71
大銀紙	1.854

細銀紙	1.84
[illegible]	1.1774
[illegible]	.996
正鎊	16.13
雜鎊	12.60
人民幣（大）	.66
人民幣（細）	.62
埃及鎊	10.03
南非鎊	15.75
東非鎊	15.20
西貢紙（百計）	89.00
印尼新荷盾（千計）	52.50
法郎（萬計）	125.00
瑞士（百計）	133.00
義幣（萬計）	90.50
日本紙（萬計）	146.50
台幣（千計）	134.50
台滙（千計）	132.00
暹幣（百計）	26.75
金邊紙（千計）	80.25
寮國紙（千計）	51.50
新盾（千計）	71.50
西德（百計）	136.50

港九首輪影院聯合廣告

娛樂・樂宮：今天最後四場 歌倫比亞七彩槍戰巨片 溫希扶連 塔亨達 主演 父子梟雄 GONMAN'S WALK 上中文新藝綜；歌倫比亞七彩歌舞巨片 金露華 法蘭仙納杜拉 主演 柳綠花紅 PALJ OEY 上中文片；明晚八點正優先大映 盛大派拉蒙有史以來最偉大影片 十誡

樂聲：今天最後四場 血洒金粉獄 PRIVATE HELL 36；明天盛大獻映 霸王萬歲 今天始訂

利舞台・普慶：今天四場獻映 長城 全部七彩 片上中文；今晚 仙鳳鳴劇團 西樓錯夢 紫釵記

豪華・百樂門：今天獻映 格連福特 列頓畢 丹娜伊芝 聯合主演 片上中文字幕 從烈砲中出珠笑 李代桃僵 鳥蘭香國 百出裸浴 大鬨 昌牌將軍 GLENN FORD IMITATION GENERAL

交通版

本港船期預告 入口輪船

船名	船籍	西名	何埠來	日期	公司
長康	貨船	CHANG HANG	日本	廿五	瑞來
保士	貨船	PRODUCE	日本	廿五	寶隆
寶拉康特	貨船	PALIKONDA	印度星洲	廿五	鐵行
合生	貨船	HOP SANG	日本南韓	廿五	怡和
高麗	貨船	KOREA	歐洲	廿五	寶隆
維多利亞	客船	VICTORIA	歐洲	廿五	天祥
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	星洲	廿五	東來
萬茂些亞	貨船	MONMOUTHSHIRE	英國	廿五	怡和
百佳士泰	貨船	BAYERNSTEIN	歐洲	廿五	捷成
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿五	太古
京都	貨船	KYOTO	日本	廿六	太平
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	廿六	美最時
奇峰	貨船	PIONEER MIST	美國	廿六	美國
芬邊	貨船	FERNSIDE	澳洲	廿六	多利順
寶臣總統	貨船	PRES. JOHNSON	美國	廿六	總統
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	日本	廿六	天祥
安慶	貨船	ANKING	新加坡	廿六	太古
富洋丸	貨船	FUYO MARU	暹城	廿六	東來
光輝丸	貨船	KOKI MARU	日本	廿六	香港東方
亞士勤尼	貨船	ASCANIUS	歐洲	廿六	太古
士蘇	貨船	YOSU	曼谷	廿七	隆泰
亞士利昂	貨船	ASPHALION	新加坡	廿七	太古
星光丸	貨船	SEIKO MARU	星洲	廿七	香港東方
高雲地城	貨船	CITY OF COVENTRY	美國	廿七	鐵行
烟台	貨船	CHEFOO	上海	廿七	太古
奉天	貨船	FENGTIEN	曼谷	廿七	太古
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	廿七	捷成
新和威利	貨船	SUNNYVILLE	暹城	廿七	鐵行
滿川	貨船	MUNCHEN	歐洲	廿七	捷成
湖北	貨船	HUPEH	印尼	廿七	太古
錫蘭丸	貨船	CEYLON MARU	日本	廿八	香港東方
彰德	貨船	CHANGTE	日本	廿八	太古
芝巴擘	貨船	TJIKAMPEK	日本	廿八	渣華
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	暹城	廿八	瑞來
邊尼維士	貨船	BENNEVIS	歐洲	廿八	洛士利
西圖士	貨船	CITOS	澳洲	廿八	天祥
明迪山丸	貨船	MEIRINSAN MARU	暹城	廿八	東來
興生	貨船	HEW SANG	高雄	廿八	怡和
亞丁	貨船	ADEN	湖北	廿八	鐵行
芝萬宜	貨船	TJIWANGI	印尼星洲	廿八	渣華
大安美	貨船	DIOMED	湛江	廿八	太古
連尼怡美利	貨船	LENEVERETT	日本	廿九	瑞來
鄱陽	貨船	POYANG	青島	廿九	太古
亞爾嘉	貨船	ALMKERK	歐洲	廿九	渣華
普樂總統	貨船	PRES. POLK	美國歐洲	廿九	總統
姬路丸	貨船	HIMEJI	日本	廿九	天祥
廣西	貨船	KOUANG-SI	星洲	廿九	法郵
民家樂	貨船	MANGALORE	暹城	廿九	太古
士打巴里	貨船	STRAAT BALI	南非南美	三十	渣華
寶福	貨船	MUI HOCK	曼谷	三十	寶隆
奇峰	貨船	PIONEER MYTH	美國	三十	美國
第五神聖丸	貨船	SHINSEI MARU NO. 5	日本	十月一日	太平
錫蘭	貨船	CEYLON	日本	一日	太平
亞夫	貨船	HERVAR	高雄	一日	多利順
重慶	貨船	CHUNGKING	日本	一日	太古
利那多	貨船	LE NATAL	日本	一日	法郵
菲律賓運輸	貨船	PHILIPPINE TRANS.	暹城	一日	怡和
緬甸丸	貨船	BURMA MARU	日本	一日	香港東方
他魯森馬丸	貨船	TARUSHIMA MARU	日本	一日	太平
辰久丸	貨船	TATSUHISA MARU	金邊	二日	瑞來
沙寶	貨船	SABANG	金邊	二日	渣華
春光丸	貨船	SHUNKO MARU	日本	二日	太平
大寶	貨船	TIBER	歐洲	二日	多利順
愛廸寶	貨船	ETTRICKBANK	東南非	三日	鐵行
江之浦丸	貨船	ENOURA MARU	日本	三日	太平
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	美國	三日	總統
邊和力治	貨船	BENVANNOCH	歐洲	三日	洛士利
沙莉馬士基	貨船	SALLY MSK	暹城	三日	捷成
勝高刺	貨船	SANGOLA	日本	三日	鐵行
芝利華	貨船	TJILUWAH	印尼	四日	渣華
巴金馬	貨船	PACHUMBA	印度星洲	四日	鐵行
濟州	貨船	CHEJU	日本	四日	瑞來
金上威利	貨船	KINGSVILLE	暹城	四日	天祥
芬灣	貨船	FERNBAY	美國	四日	多利順
希利	貨船	HELIOS	日本	四日	多利順
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	日本	四日	吉拉多
辰國丸	貨船	TATSUKUNI MARU	金邊	四日	瑞來
嘉連那尼	貨船	GLENARTNEY	日本	五日	怡和
濟州	貨船	CHEJU	日本	五日	瑞來
蘇丹	貨船	SUDAN	歐洲	五日	太平
明川丸	貨船	AKIKAWA MARU	星洲	五日	太平
靜岡丸	貨船	SHIZUOKA MARU	暹城	五日	洛士利
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	日本	五日	天祥
漢堡	貨船	HAMBURG	日本	六日	捷成
會津丸	貨船	AIZU MARU	日本	六日	天祥
基石航	貨船	KEYSTONE MARINER	美國	六日	美國
越南	客船	VIET-NAM	歐洲	六日	法郵
美林	貨船	MELLUM	日本	六日	寶隆
亞比吉	貨船	ABBEKERK	日本	六日	渣華
樂生	貨船	LOK SANG	日本上海	六日	怡和
德生	貨船	TAK SANG	吉打石叻	六日	怡和
沙爾塞特	客船	SALSETTE	歐洲錫蘭	七日	鐵行
東英	貨船	EASTERN SAGA	吉打石叻	七日	怡和
安藝丸	貨船	AIZU MARU	日本	七日	天祥
芝尼加拉	貨船	TJINEGARA	日本	七日	渣華
平安丸	貨船	HEIAN MARU	日本	七日	天祥
美代玉丸	貨船	MIYOTAMA MARU	日本	七日	香港東方
菲律賓丸	貨船	PHILIPPINE MARU	日本	七日	香港東方
布諾士丸	貨船	BUENOS AIRES MARU	日本	七日	香港東方
太平	貨船	TAIPING	澳洲暹城	八日	太古
安娜馬士基	貨船	ANNA MSK	美國	八日	捷成
利士甸	貨船	KRISTEN BAKKE	美國	八日	鐵行
丹摩多加士	貨船	DEMODOCUS	歐洲	八日	太古
豐寧	貨船	FENGNING	日本	八日	太古
熱田丸	貨船	ATSUTA MARU	歐洲	八日	天祥
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	日本	八日	天祥
美怡	貨船	MENTOR	美國	九日	太古
萬年好頓	貨船	VAN LINSCHOTEN	日本	九日	渣華
多倫士	貨船	TORRENS	歐洲	九日	多利順
東亞	貨船	EASTERN ARGOSY	日本湛江	九日	怡和
碧千些亞	貨船	BRECONSHIRE	歐洲	九日	怡和
寶永山丸	貨船	HOEISAN MARU	日本	九日	東來
飛行企業第二	貨船	FLYING ENTERPRISE II	美國	九日	和捷
錦江丸	貨船	KINKO MARU	日本	九日	香港東方
阿波丸	貨船	AWA MARU	日本	十日	香港東方
安順	貨船	ANSHUN	日本	十日	太古
陽光丸	貨船	YOKO MARU	日本	十日	香港東方
湄江	貨船	MEKONG	歐洲	十日	法郵
堂基	貨船	TANCRED	美洲	十日	天祥
夏威馬士基	貨船	HARTVIG MSK	日本	十日	捷成
勿地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	日本	十日	捷成
巴達哥尼	貨船	PATAGONIA	歐洲	十日	寶隆
芬摩	貨船	FERNMOOR	美洲	十一	多利順
積臣總統	貨船	PRES. JACKSON	美國	十二	總統
夏美琳	貨船	HERMELIN	高雄	十二	多利順
和星	貨船	STAR ARCTURUS	日本	十三	瑞來
亞士勤尼	貨船	ASCANIUS	日本	十三	太古
海明	貨船	HAI MENG	山打根	十三	多利順
巴巴拉萊克	貨船	BARBARA LYKES	美國	十三	總統
奇峰	貨船	PIONEER MAIN	紐約	十三	美國
興立	貨船	HENRIK	山打根	十三	多利順
海南	貨船	HAINAN	歐洲	十三	寶隆
長康	貨船	CHANG HANG	曼谷	十四	瑞來
海多	貨船	HALLDOR	上海	十四	多利順
京榮丸	貨船	KYOKEI MARU	日本	十四	洛士利
快富	貨船	FRANKFURT	歐洲	十四	捷成
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	美國	十四	總統
蘇門打	貨船	SUMATRA	日本	十五	太平
西圖士	貨船	CITOS	日本	十五	天祥
邊和力	貨船	BENREOCH	歐洲	十五	洛士利
周來怡美利	貨船	BRADEVERETT	星洲	十七	瑞來
嘉連那芝	貨船	GLENORCHY	日本	十七	怡和
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	星洲	十七	鐵行
老星	貨船	LAO	星洲	十九	瑞來
百佳士泰	貨船	BAYERNSTEIN	日本	十九	捷成

義大利郵船 維多利亞自歐來
明晨可抵港廿七上午回航義國
埃沙高今早到埠將往釜山菲島

【本報專訊】義大利郵船維多利亞號（Victoria）由熱那亞開出，經那波里、非洲、新加坡等埠前來香港，照預定航期，該輪可於明（廿五）日上午到港。該輪在港逗留兩日，上落客貨後，擬定本月廿七日上午十時離港，仍經新加坡返歐洲。

該公司另輪埃沙高號郵船（Isarco）亦自歐洲裝載貨物航行來港，該輪今（廿四）日晨早即可抵達本港。該輪在港勾留時間較久，泊九龍倉碼頭，起卸貨後，擬定本月廿七日上午離港，續駛前往釜山，在該處卸貨後，將再轉馬尼拉，然後返星洲及回義大利。

怡和洋行代理貨船 萬茂些亞來遠東
明日可抵港兩日後離開黃埔
合生台灣來同日到將往斗湖

【本報專訊】怡和洋行代理英國貨輪萬茂些亞號（MONMOUTHSHIRE）由英國載貨前來遠東，如無延誤，當於明（廿五）日抵港。該輪在港勾留兩日，即駛往黃埔，本月廿七日離港。該公司旗下另輪合生號由日本、台灣前來，亦於明（廿五）日抵埠，預定廿七日離港，前往斗湖、山打根等埠。

截信時間

今（廿四）日（星期三）

空郵
- 黃埔 上午八時
- 台灣、沖繩島、日本 上午十時

明（廿五）日（星期四）

空郵
- 澳門 下午六時
- 緬甸、印度 下午二時
- 牙買加、委內瑞拉 下午一時
- 澳門 下午一時
- 印尼 下午一時
- 巴西 正午
- 緬甸、印度 上午十時

平郵
- 中國大陸 上午九時
- 泰國、緬甸 上午十時
- 越南、澳洲、周來亞、印尼 下午六時
- 台灣、韓國 下午六時
- 夏威夷、美國、加拿大 下午六時
- 泰國、緬甸、印度 下午六時
- 菲律賓 下午一時
- 泰國、寮國、周來亞、北婆羅洲 上午十時

空郵
- 日本 上午八時
- 中國大陸、越南、巴基斯坦 上午八時半
- 馬來亞、印尼、澳洲 下午一時
- 錫蘭、緬甸、印度、中東、非洲、英國、歐洲 下午二時
- 菲律賓 下午三時
- 美國 下午六時
- 柬埔寨 下午六時

平郵
- 中國大陸 上午九時
- 菲律賓 正午
- 澳門 下午一時

空郵包裹運費

目的地		每半磅郵費
亞丁		6.00
澳洲	（限十一磅）	8.50
賓尼		4.00
緬甸		3.00
加拿大	（限十一磅）	9.50
錫蘭		4.50
科克羣島		11.50
東非洲		10.00
歐洲		10.00
非支	（限十一磅）	11.50
夏威夷		7.00
印度	（其他地區）	5.50
愛爾蘭	（寄運至倫敦）	9.50
日本		3.00
南韓		3.50
馬來亞		4.00
新赫布里底	（限十一磅）	11.00
紐西蘭		9.00
北婆羅		3.50
巴基斯坦		5.50
菲律賓	（限十一磅）	3.50
沙勞越		4.00
新加坡		4.00
所羅門羣島	（限十一磅）	11.50
台灣		3.50
泰國	（限十一磅）	2.50
英聯邦		9.50
美國		8.50
西非洲		11.00

港澳輪

- 大來 下午二時半開
- 佛山 下午三時開
- 金山 下午五時開
- 利航 晚十一時開
- 德星 半夜十二時開
- 假期開下午五時

飛機時刻

今（廿四）日（星期三）

離港班機
- 國泰 「CX七二九」班 開下午六時 往馬尼拉
- 港航 電話三一二六一 「HK三一」班 開上午十一時三刻 往馬尼拉
- 民航 電話三二四四 六〇三〇一 「CT二〇四」班 開下午一時卅分 往台北沖繩東京漢城；「CT八〇一」班 開正午十二時三刻 往曼谷
- 加拿大太平洋 電話三二〇六六 「四〇四」班 開上午十時 往東京溫哥華
- 日航 電話二六六六五 「七〇四」班 開下午三時卅分 往東京
- 越南 電話二六六五一 「VN四九三」班 開下午四時一刻 往西貢
- 菲航 電話三六九五七 「三〇一」班 開下午三時三刻 往馬尼拉
- 泰航 電話六四〇三四 「TH一〇〇」班 開正午十二時半 往曼谷新加坡
- 印航 電話三八九八六 「AI三〇一」班 開上午九時卅分 往曼谷加爾各答孟買倫敦
- 泛美 電話三七〇三一 「八」班 開上午九時 往東京檀香山洛杉磯
- 英國海外 電話大三三一一 「一一」班 開上午十時五五分 往曼谷喀拉嗤倫敦；「BA九三二」班 開上午十時 往曼谷仰光加爾各答
- 國泰 電話三二六二一 「CX三一三」班 開下午三時卅分

到港班機
- 泛美 電話三七〇三一 「一二二」班 上午七時十分到 倫敦曼谷來
- 英國海外 電話大三三一一 「BA九三二」班 上午七時五十分到 東京來
- 國泰 電話三二六二一 「CX〇三六」班 下午二時卅分到 仰光曼谷來
- 港航 電話三一二六一 「HK四」班 下午六時一刻到 馬尼拉來；「HK二」班
- 民航 電話三二四四 六〇三〇一 東京台灣來 下午五時到；「CT二〇五」班 正午十二時到 漢城東京沖繩台北來
- 日航 電話二六六六五
- 菲航 電話三六九五七 曼谷來 「七〇四」班 下午二時到；「三〇〇」班 下午三時到 馬尼拉來
- 泰航 電話六四〇三四 「TH一〇一」班
- 印航 電話三八九八六 東京台灣來 上午十一時半到；「AI三〇一」班 上午八時一刻到 東京來
- 越南 電話二六六五一 「VN四九二」班 下午二時一刻到

明（廿五）日（星期四）

離港班機
- 泛美 電話三七〇三一 「二」班 開上午九時 往東京檀香山洛杉磯；「三」班 開上午十時五五分 往曼谷喀拉嗤倫敦
- 英國海外 電話大三三一一 「BA九三四」班 開上午十一時半 往東京；「BA九六一」班 開下午五時 往新加坡
- 國泰 電話三二六二一 「CX四〇一」班 開上午十一時；「CX七二五」班 開正午十二時 往曼谷新加坡
- 港航 電話三一二六一 「HK九」班 開上午九時 往台北東京；「HK五」班 開上午十時 往台灣漢城
- 日航 電話二六六六五 「七〇六」班 開上午十時三刻 往東京
- 越航 「VN六九三」班 開下午四時 往西貢
- 菲航 電話三六九五七 「三〇三」班 開上午九時一刻 往馬尼拉；「三〇一」班 開下午三時三刻 往馬尼拉
- 泰航 電話六四〇三四 「TH一〇〇」班 開上午八時三刻 往台北東京

今日出入口輪船

入口船

船名	船籍	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
印度郵	貨船	INDIA MAIL	日本	瑞來	A 泡	上午
夏利勝	貨船	HERMOD	斗湖	多利順	B 廿九	上午
若島丸	貨船	WAKASHIMA MARU	日本	太平	B 十九	上午九時
名古屋丸	貨船	NAGOYA MARU	日本	吉拉多	B 十	中午
羅拉馬士基	貨船	LAURA MSK	美國	捷成	A 泡	下午五時
湖南	貨船	HUNAN	日本	太古	北角碼頭	上午九時
愛蓮馬士基	貨船	ELLEN MSK	日本	捷成	B 廿四	上午七時
那智山丸	貨船	NACHISAN MARU	日本	東來	B 十八	上午
亞夫	貨船	HERVAR	山打根	多利順	B 廿八	下午
埃沙高	貨船	ISARCO	義國	天祥	九龍倉碼頭	上午七時

出口船

船名	船籍	西名	往何埠	公司	停泊處	開行時間
成功丸	貨船	SEIKA MARU	星洲	香港東方	B 廿三	下午
奧連達	貨船	OLINDA	星洲印度	鐵行	九龍倉碼頭	晚間
嘉連那芝	貨船	GLENORCHY	日本	怡和	太古碼頭	下午二時
銀湖	貨船	SILVER LAKE	南非南美	渣華	B 十一	下午
宋卡	貨船	SONGKHLA	亞丁歐洲	寶隆	A 四	中午
多利士	貨船	DOLIUS	歐洲	太古	A 七	下午四時
日寶丸	貨船	NIPPOH MARU	美洲	太平	A 十七	下午
富來	貨船	ARAFURA	澳洲	鐵行	九龍船塢	晚間
島原丸	貨船	SHIMABARA MARU	西貢曼谷	洛士利	B 十三	凌晨
馬耶山丸	貨船	MAYASAN MARU	日本美國	東來	A 十五	晚間
橫濱丸	貨船	YOKOHAMA MARU	星洲歐洲	天祥	A 三	上午七時
飛鷗	貨船	FLYING GULL	基隆日本美國	和捷	A 六	中午

廣九車時刻

英段客車

離九龍	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6:37	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	△7:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	18:48	19:49	9:05	10:04	17:33	18:38
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	22:00	23:59	11:35	12:31	20:23	21:23
		▲22:45	23:44				

▲星期例假加開 △星期例假停開

港澳 德星
冷氣設備

每日：半夜十二時往澳 下午三時正返港

逢星期日及公眾假期 澳開：上午十時正 下午五時正 港開：上午十時 下午一時

領回港時間證

電話：客票部（夜）二八〇〇一 貨倉部 二八〇〇二 八〇〇三

大業有限公司謹啓

日本郵船公司
天洋祥行代理

三雲丸 "MIKU MO MARU" 九月廿七日開往石叻、庇能、孟買、卡喇嗤、

姬路丸 "HIMEJI MARU" 九月卅日開往石叻、庇能、庇魯拉斯、及波斯灣各埠

貴客付貨請到本公司接洽 辦公地址中環 電話：四四一五五一

貨艙代理處合記公司啓

怡和輪船公司
Jardine, Matheson & Co., Ltd.

- 合生 往斗湖、納閩、詩巫 九月廿六日啟行
- 恒生 往山打根 九月廿八日啟行
- 曉生 往婆羅乃 十月二日啟行
- 東美 往石叻、庇能 十月七日啟行

電話三一二四五八 怡和公司船務部啓

出口輪船預告

船名	船籍	西名	往何埠	日期	公司
新榮丸	貨船	SHINEI MARU	馬尼拉	廿五	東來
保士	貨船	PRODUCE	曼谷	廿五	寶隆
愛蓮馬士基	貨船	ELLEN MSK	印尼	廿五	捷成
若島丸	貨船	WAKASHIMA MARU	星洲印度	廿五	太平
名古屋丸	貨船	NAGOYA MARU	星洲印度	廿五	吉拉多
雲南	貨船	YUNNAN	湖北	廿五	太古
印度郵	貨船	INDIA MAIL	暹城	廿五	瑞來
夏利勝	貨船	HERMOD	曼谷	廿五	多利順
高麗	貨船	KOREA	日本暹城	廿五	寶隆
那智山丸	貨船	NACHISAN MARU	星洲印度	廿五	東來
百佳士泰	貨船	BAYERNSTEIN	日本	廿五	捷成
夏和	貨船	HALLVARD	星洲呂宋	廿五	多利順
亞夫	貨船	HERVAR	古晉山打根	廿六	多利順
長康	貨船	CHANG HANG	曼谷	廿六	瑞來
寶拉康特	貨船	PALIKONDA	日本	廿六	鐵行
湖南	貨船	HUNAN	曼谷	廿六	太古
加太基	貨船	CARTHAGE	星洲英國	廿六	鐵行
寶臣總統	貨船	PRES. JOHNSON	日本美國	廿六	總統
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	沖繩日本美國	廿七	美最時
京都	貨船	KYOTO	亞丁歐洲	廿七	太平
奇峰	貨船	PIONEER MIST	美國	廿七	美國
光輝丸	貨船	KOKI MARU	星洲	廿七	香港東方
富洋丸	貨船	FUYO MARU	美國	廿七	東來
羅拉馬士基	貨船	LAURA MSK	美國	廿七	捷成
高雲地城	貨船	CITY OF COVENTRY	日本	廿七	鐵行
滿川	貨船	MUNCHEN	日本	廿七	捷成
合生	貨船	HOP SANG	斗湖山打根	廿七	怡和
埃沙高	貨船	ISARCO	釜山	廿七	天祥
維多利亞	客船	VICTORIA	星洲歐洲	廿七	天祥
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	星洲印度	廿七	天祥
萬茂些亞	貨船	MONMOUTHSHIRE	黃埔	廿七	怡和
新和威利	貨船	SUNNYVILLE	美國	廿七	鐵行
星光丸	貨船	SEIKO MARU	日本	廿七	香港東方
亞士勤尼	貨船	ASCANIUS	日本	廿八	太古
士蘇	貨船	YOSU	日本	廿八	隆泰
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿八	太古
西圖士	貨船	CITOS	日本	廿八	天祥
亞丁	貨船	ADEN	星洲歐洲	廿八	鐵行
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	西貢曼谷	廿八	捷成
亞士利昂	貨船	ASPHALION	日本	廿八	太古
錫蘭丸	貨船	CEYLON MARU	曼谷	廿九	香港東方
恒生	貨船	HANG SANG	山打根	廿九	怡和
芝巴擘	貨船	TJIKAMPEK	印尼	廿九	渣華
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	日本美國	廿九	瑞來
烟台	貨船	CHEFOO	星洲印尼	廿九	太古
安慶	貨船	ANKING	基隆	廿九	太古
廣西	貨船	KOUANG-SI	湖北	廿九	法郵
亞爾嘉	貨船	ALMKERK	日本	廿九	渣華
彰德	貨船	CHANGTE	澳洲	三十	太古
連尼怡美利	貨船	LENEVERETT	星洲印度	三十	瑞來
明迪山丸	貨船	MEIRINSAN MARU	西非	三十	東來
寶福	貨船	MUI HOCK	日本	三十	寶隆
姬路丸	貨船	HIMEJI MARU	星洲近東	三十	天祥
普樂總統	貨船	PRES. POLK	星洲歐洲美國	三十	總統
利士甸	貨船	KRISTEN BAKKE	星洲澳洲	三十	鐵行
奉天	貨船	FENGTIEN	釜山日本	三十	太古
大安美	貨船	DIOMED	歐洲	三十	太古
民家樂	貨船	MANGALORE	日本美國	三十	太古
邊連尼士	貨船	BENRINNES	亞丁歐洲	十月一日	洛士利
鄱陽	貨船	POYANG	新加坡	一日	太古
利那多	貨船	LE NATAL	星洲歐洲	一日	法郵
士打巴里	貨船	STRAAT BALI	日本	一日	渣華
菲律賓運輸	貨船	PHILIPPINE TRANS.	美國	一日	怡和
奇峰	貨船	PIONEER MYTH	美國	一日	美國
興生	貨船	HEW SANG	婆羅洲	二日	怡和
湖北	貨船	HUPEH	日本	二日	太古
錫蘭	貨船	CEYLON	歐洲	二日	寶隆
緬甸丸	貨船	BURMA MARU	星洲印度	二日	香港東方
亞夫	貨船	HERVAR	古晉山打根	二日	多利順
他魯森馬丸	貨船	TARUSHIMA MARU	星洲印度	二日	太平
芝萬宜	客船	TJIWANGI	印尼	二日	渣華
愛廸寶	貨船	ETTRICKBANK	日本	三日	鐵行
大寶	貨船	TIBER	釜山	三日	多利順
沙利馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	三日	捷成
第五神聖丸	貨船	SHINSEI MARU NO.5	星洲西非	三日	太平
春光丸	貨船	SHUNKO MARU	西貢曼谷	三日	太平
辰久丸	貨船	TATSUHISA MARU	金邊	三日	瑞來
重慶	貨船	CHUNGKING	星洲印尼	四日	太古
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	日本美國	四日	總統
金上威利	貨船	KINGSVILLE	日本美國	四日	天祥
沙寶	貨船	SABANG	金邊	四日	渣華
勝高刺	貨船	SANGOLA	印度	四日	鐵行
四川	客船	SZECHUEN	基隆	五日	太古
巴金馬	貨船	PACHUMBA	日本	五日	鐵行
芬灣	貨船	FERNBAY	星洲曼谷	五日	多利順
辰國丸	貨船	TATSUKUNI MARU	金邊	五日	瑞來

英國海外航空公司

大不列顛號 噴射螺旋客機

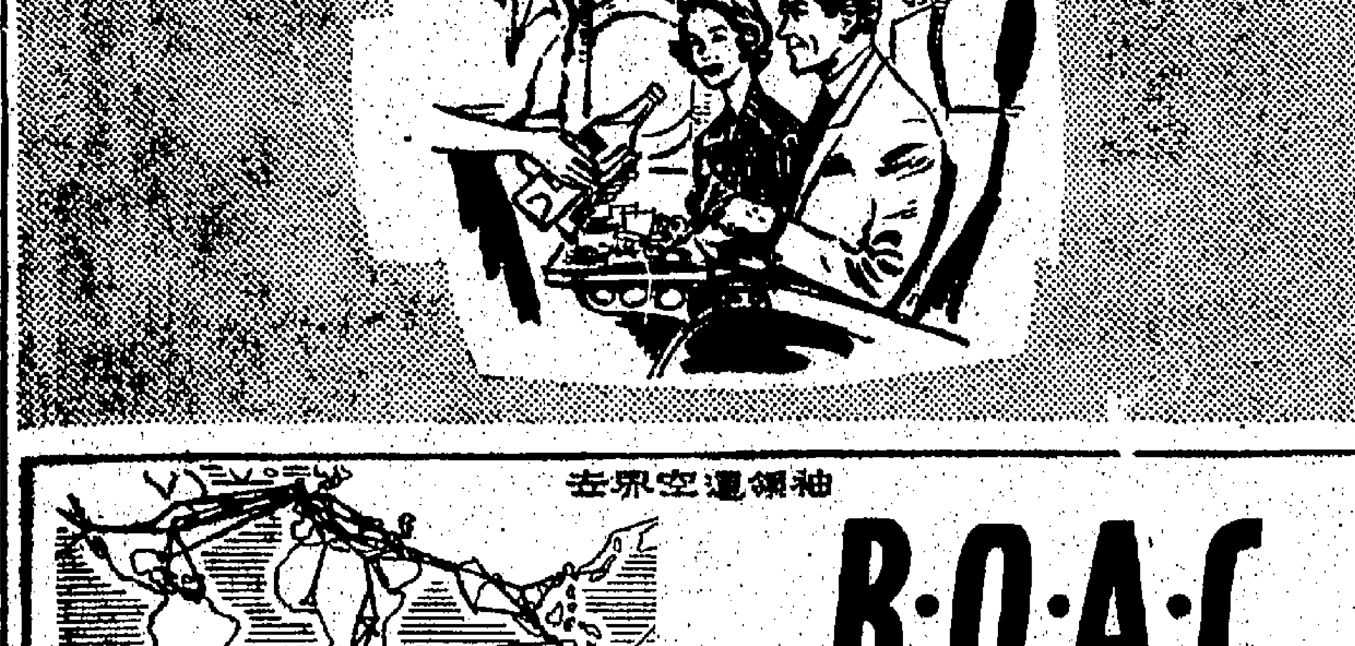
貢獻世界最佳經濟旅行班機

前往 **日本·泰國·緬甸·印度**

乘客如欲節省旅費而仍得享受最懇摯之服務及免費之精美餐食請乘英國海外航空公司之旅行班機如欲享受更舒適愉快之空中旅行則請乘有卧椅設備之豪華頭等班機

請詢問各大旅行社或

怡和有限公司航空部·電話：二七七一一（全日廿四小時服務）



B·O·A·C

英國海外航空公司服務最週到

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION

自動機械化銀行

防盜·準確·敏捷

士勒博士指出：根據警察當局的劫案紀錄，賊匪行劫銀行的手段多半是：「低聲恐嚇客，分別襲伺，伏機下手，溜之大吉。」因此，最主要的防盜對策就是「增為公開」，不讓匪徒有所可乘。經過專家們的實際研究，唯一有效方法，就是倡導自動機械，大致如下三種：

第一是自動核點鈔票機：這種機械可以自動核點鈔票數目，把一扎鈔票放進機的前面，鈔票自動經過匪中的檢閱，自動走出後面，跳目動卷得非常準確。例如核點十元一張的鈔票，便把單位置元的十字按下，以後數目便會自動加上去，機械便有數字顯示出來，準確可靠。

第二是自動存款入帳機：這種機械外形是似普通收銀機，全部用電鈕控制，存款時，存款簿和摺簿一起放在機下，可以一連三份印下數目字，這不僅迅速，亦須經過許多人的手，而且不必使用墨水筆簿寫，避免了一些不良存戶把一出一入的數字紀錄下來，當核對無誤時，機上還有一枝小旗豎起，表示一切有錯誤，只由司帳員負責。

第三是活期存款自動核算機：這種機械可以統計日常處理活期存款的帳目，使顧客們的支票如潮湧至，存款也自動算出收支餘額，紛紛交來，靠了這種機械，確可以省去許多麻煩。

有了這三種自動機械設備銀行，事半而功倍，增進工作效率不少。故而自動化銀行的實現，不但有利於銀行本身業務，防止賊匪覬覦與職員舞弊，而且給予顧客以一種安全感心理，鼓勵社會人士儲款於自動化銀行。雖則銀行可以購買盜劫保險，究不若本身設備安全，較為可靠。

據說美國各大城市如紐約、洛杉磯等以及倫敦、巴黎、東京等許多大銀行，都已採用自動化設備，使賊匪感到無隙可乘。是故，近年來世界各大城市銀行劫案，幾等於零。以前，賊匪每每乘行職員不檢點鈔票時乘機搶劫，現在一切都由機械管理，眼看手不能動，「搽來」政策業已收效。（火星）

黃晦聞要學生讀經

民國成立以來，粵省之詞客詩人，首推黃詩陳詞，陳為陳述叔，以詞見賞於朱彊邨（名祖謀，清末廣東學政），以詞名於世，江西人），後教詞學於中大；而黃即晦聞也。晦聞名節，順德人，清末登賢書，為廣州名宿簡竹居之弟子，游學京師，專攻宋詩，以西江派為依歸，頗得后山風味。嘗從清人汪蔭所著詩倫研究，著有古詩歌箋，以是名重京師。入民國後，蔡孑民先生長國立北大時，耳晦聞名，特邀講詩學，一時聽講者頗衆，宋如今日之陵替也。晦聞即根據詩倫講述，由夫婦，父子，兄弟，朋友分別順釋諸儀，為詩中倫理學，蓋亦闡揚之遺意也。

故都學術詩人如梁鼎芬、曾剛甫習經、羅癭公等多與酬唱，民十七年粵中清黨，而陳獨秀之仇孝公妻邪說，腐麻痺一般青年學子，當局欲挽頹風，值胡國會議員林直勉長粵民政，甫在京時與晦聞頗相得，以政教合一之說施於當道，招致晦聞，使長教育廳，適有某鎮鄉發生弒母事件，晦聞有句云：「我來廢孝論思地，聽罷鞭絲使惻然」，可見其衷矣。

晦聞服官，仍不脫名士氣習，除注重學生操行，及恢復讀經外（民國五年北京教育部採教育新方針，學校廢止讀四書五經），凡中小學以下師生所不輟誦，不輟經、史、子、集之學，自是以來……篤不能分，即古文及常用成語，亦多不解，某大有省立某中學舉行畢業考試，其校長與晦聞有故，啟請出國文試題，晦聞以「學貴有恆」命題，試卷中多數學字謬為動詞，貴字為名詞，故有文中主題，而學貴則可，學貴則不可，更有誤以貴字為實字，謂學應負責任，而要有恆也。又某私立大學亦以「見賢思齊」為題，學生中有以為見賢人當推崇至齊閒者，有訛為求賢人須於齊閒者，謬誤百出，晦聞見之，謂為之搖頭太息！（不怕息久），他無建設，及南中政變，繼任者仍取消讀經課程，以故國文及國學常識之低落，不自今日始也。晦聞離粵北上，仍以詩學授弟子，從游頗衆，抗戰時，病終北平。其成均卿伯挽以聯云：「末世孝名，死亦何悲，觸手文章新國朗；兩姻托中表，生不同道，公孫學術故人知。」晦聞在清末，以名舉士，浮沉郎署，鼎革之後，時以詩酬唱，其後……公孫弘曲學阿世相譏，語亦殊不滿，意以……

晦聞在粵長教廳，雖曰服官，仍不脫名士氣習，除注重學生操行及恢復讀經外，無建設。及南中政變，晦聞去職，繼任者仍取銷讀經課程，以故國文及國學常識之低落，不自今日始也。·馨痕·

沉山美人

斥君

於是，皇帝在約房中尊侍消息。半個時辰之後，報告到來了！皇太后召集衆人的目的，是欲皇帝立太子！她借辭皇后之死，提出這一個問題，同時，她授意左右，舉出立寧王的長子入繼皇帝。在羣臣中，大學士梁儲馬上起來抗爭，以皇帝尚在青年，斷無立嗣之理！於是，兵部尚書王瓊也作了同樣表示。太后在輿論上有所顧忌，一場紛爭，就此無結果而散。

而錢寧報告到了豹房之後，卻勾起朱厚照的心事！他在衆人散退時留住張永，把李鳳姐有孕的事說了。

「啊！陛下，你竟如此糊塗！」張永情急，也不顧皇帝的尊嚴，大聲叫出來：「你，你，太糊塗了！」

朱厚照漲紅了臉，一個太監，對皇帝如此無禮呵斥，可能是歷史上第一次！不過，朱厚照雖然脹紅了臉，卻並不惱怒張永，他明白張永必然在情急中，也必然有特殊的見解！那一定是爲自己的。

至於張永，在激動中說出了這些話之後，也立刻驚覺了自己重大的過錯，於是，他跪下來：

「陛下——小臣死罪……」

「好，張永！」朱厚照連忙扶他起來：「我們是有事，我知道你心急了！怎樣？怎樣？」

「陛下！」張永叩了一個頭，站起來，也漲紅了臉，嘶啞地叫着：「陛下寬容大量，小臣罪！」（一〇一）

扯東拉西集

猪九戒的嘴臉

猪九戒自然是猪八戒的兒子。我們想不到猪八戒的兒子竟墮落到這個地步。

猪色人等，就有猪色嘴臉，而這些嘴臉之中，卻有着猪八戒一樣扮的的怪相。

猪八戒扮的，只是猪八戒的傳氣。要分析老猪的性格，他並不怎樣壞不得，最多只能說他貪嘴貪食，而他也不過是社會笑料的角色，倘不致於作爲蠢造悲劇的英雄。像來觀說的「明明是實屬害民」，口裡偏要說成「爲國爲民」，手中鋼刀尚沾染着人民的鮮血，但嘴裡唸唸有詞：「阿彌陀佛」。這樣的扮作，不會是猪八戒，應該是猪九戒。猪八戒的嘴臉尚不能看，猪九戒的嘴臉，是猪九戒的嘴臉。他們正是將實圖實民的殺成刀聚萬人民鮮血的嘴臉成爲「爲人民服務」。猪八戒固然假使可以，他們更加覺得可憐。

何以叫他們做「猪九戒」？正如有人叫王八蛋的兒子做「王九蛋」一樣。猪九戒，自然是猪八戒的兒子。一代不如一代，王九蛋比王八蛋差，自然猪九戒比猪八戒差了。猪八戒之差，只是旅行者所屬的「赤貨」，不見得他有甚麼罪大惡極。而他還能夠拿起钯來向妖精們嚷幾個寶富，至於猪九戒，他們只期群妖精搖旗，吶喊，向妖精高呼，是明明像滿清王朝的「寧贈友邦，勿予家奴」嗎？共黨殺了二千多萬的人民，縱死了更不知多少的人民，這又不是明明「鋼刀沾染著人民的鮮血」嗎？如果說有猪八戒其人，他看到這種事情，對於這些妖精魔王，應不舉起钯來亂築一通嗎？然而猪八戒卻閉起眼睛，像是沒有那麼一回事，反而對於呼寃的，爲正義而主張公道的認爲就「犯了天條似的」。我們對於這等傢伙，真有些莫名其妙之感。

真意。猪八戒既是有他的自我與知覺，我們實在不想猪八戒的兒子竟墮落到這個地步。可笑的，他們還以爲自己的嘴臉扮得俏，還屬於他父親的嘴臉不俏呢。

即如這九年來共黨在大陸所作所爲，別的不說，單是把東北西北接近俄國的土地送給俄共，這不是明明「賣國」嗎？把百萬以上的壯丁押送到西伯利亞去供作俄共奴工，這不是明明是「賣民」嗎？實有實的代價，沒有代價，又不……

原來這等傢伙是要扮毛姓的打扮像人的，猪八戒扮「童女」，他們以爲經過「改造」一番之後，要怎樣變便怎樣變。於是他變了，「真個變過頭來，也像女孩兒面目」，但結果還是「只是肚子肝大，那忱不像」，正如行者所說：「真成是個了頭的頭，和尚的身子？弄的這等不男不女，卻怎生是好？」呵呵，這等傢伙，似左非左，說右不右，到底變了一個「什麼東西」？

「什麼東西」，似乎還沒有一個名堂，無以名之，名之曰「猪九戒」。

英警的披肩變了——美女的裙子

英國人聽到這段消息一定會啼笑皆非，英國女人正在搶購倫敦警察用的斗篷，作爲裙子來穿。這些斗篷上面，還有警察的徽章和E.II.R.的標號。

有二千件斗篷，運到美國之後，即被人搶購一空；使到商店無貨應市。購入這些斗篷的一間美國公司，係把它們作爲剩餘物資向英國政府購買得來。假如他們要數，還可以再購買八千件。

但是自尊心遭受損害的英國人不禁要問：爲什麼在這些斗篷運往美國之前，不先行把那個有標號的警察徽章除去？這些斗篷現在還是跟新的一樣，而且每件還可以獲得六鎊十四先令的高價，爲什麼要把它們賣掉？

美國一本暢銷雜誌最近一期刊有一段廣告，裏面有一幅圖片，介紹一個穿運動褲和鹿皮鞋的青年，穿上一件斗篷。廣告裡面說：「英國警察用的斗篷，是新來的，耐用，防水，附保正貨，有警察徽章，穿起來實敞舒服；最適合滑水、賽車，和各種運動之用。」

據說，該廣告又用大字寫道：「女子也可以穿用，在參加滑冰或足球等運動，或是看人家比賽，都最適合不過。還有，兩件合併起來可以做一條裙子，黑色和有海軍褲布，只有一碼尺碼。」

在這段廣告登出之後，雖然天氣還是很暖，人們竟爭先恐後的湧到商店裡購買。女人們不是把它們穿在頸下，而是用來作裙子。斗篷裡面有一個皮扣，可以避免被風吹起。

把它作爲裙子穿用的美國女人，感覺最驕傲的是那個倫敦警察徽章。她們覺得能夠把英國警察穿在肩上的東西圍在自己腰部是一件榮幸。成年男女不特買來給自己，兒女上學時穿用。（亮牙）

丰紗寂地帶

丹凡

郵政司在公佈本港投寄聖誕節平郵的截止日期中，有早至十月五日以前者。

百貨公司的「聖誕禮物」招牌，可能日間就紛紛出現了。

× × ×

正在東南亞作訪問旅行的太平洋區旅行協會常務理事端納氏稱：一九五七年，美國人在香港觀光的消費達九百萬美元，在日本消費爲二千六百萬美元。

香港的旅遊事來，似乎有到日本去「留學」的必要了。

× × ×

澳門市政委員，提請當局增收「消防稅」，原因是現在消防局每年預算需十萬元云。

爲了「消防」，多負重稅，可以稱爲別開生面的「火災」。

× × ×

本港一個漁人，最近曾捕得一條鰻魚，但那鰻魚是戴着眼鏡的。

在「鰻魚派」裡，戴着眼鏡的鰻魚本來就不少。

科學新知

原子燈 原子鐘

原子燈 美國科學家正試驗清除煤油煤氣的照明。原子燈（它不需煤油煤氣或電力），但採用一種名爲「克納百當」的放射能氣體，密封於玻璃內與磷晶化合，便產生照射力五百碼遠的光亮，其持久性達十年而不衰減。最大用途可使航海燈塔及海岸線的警號保持長期功能。

原子鐘 原子鐘即係利用金屬元素鈉或鋼的氣體混合物，而使產生一種含有射能的氣熱。這氣熱具有非常正確的震力，可影響鐘擺每一秒鐘的搖動。目前最精密的時鐘設計，是一百年可差錯一秒鐘，但原子鐘時刻的準確，即每隔三千年才會差錯一秒鐘。（屆原）

磨坊兒女

江陵譯作

二

當那女孩帶着小狗走近家門時，她的父母正坐在火爐旁閒談。

「評估多大的考慮後，我已決定給宋武受良好的教育，使他能自立謀生。」陳先生頓鄭重的告訴他的妻子：「假如我只要他成爲一個磨坊的管理人或者一個農夫，他現在所讀的鄉間學校已經夠了，但我要他讀到一些文學氣息，我希望他能夠讀與寫都一樣流利，這樣，在以後的訴訟中，有他作助手，我就不再吃虧了。」

「唔！你所想的也許十分對。」陳太太似懂非懂的看着她的丈夫說：「但我以爲甚麼事都從長計議爲妙，我不反對你的意見，但我想把我的二妹和三妹一齊請來，聽聽她們的意見好嗎？同時我還想請妹夫們一同來吃晚飯，我要殺兩隻肥鵝，你不反對吧！」

「好的，好的，隨便你怎樣辦好了，但是，關於我對自己兒子求學的決定，是不必懂求你母家的人的同意的。」陳先生說來滿不在乎。

這一下陳太太確實氣憤不過了，因爲陳先生對她的母家的人實在太輕蔑了。

「理案，想不到你竟然會說出這樣的話來，你時常輕視我的母家，老實說，我的孩子們能有這麼富有的舅丈和姨丈，真不知是幾生修到呢。但無論如何，你不能把我的兒子送到一個太遠的地方去，我要時常能夠爲他打點衣物，又要時常爲他補充食料的。」

「這個當然，我也不會讓他離得太遠，但要找一所好的學校是不太容易的。」

陳先生說完，室內頓時沉靜下來，因爲他的腦子裏正打着不少的問號，他把雙手插進衣袋裡，來來往往的踱着，希望時間能爲他找到答案。

「唉！我想到了！」驀然他叫起來，像一個尋寶的人，發現了他的目的物一樣。「我要找拿刑商量去，因爲他是一個有見識的人。」（三）

女戒女傭

淡翁

二、紅玉蹲頭吸鼻煙

巧娟聞而久不答，小雲視狀，已猜悉其然。復問曰：「用紅花歸尾之藥以通經，究有效否？」巧娟又笑而不答。小雲又故以謂詞問之曰：「然則汝有何法服此藥以通經，有效？亦有不效？」實無確切之把握也。惟老爺則有此種把握之妙法，顧聞彼猜之態，漸漸消除。且將欲一知男主人通郵之法，而且疑疑。知此閣可逐漸解究。故問之曰：「汝欲知老爺之妙法否？」巧娟以欲知之答。

小雲欲說明此辦法前，而先作一番頗謂之辯論，使巧娟提起精神以聽之。乃笑而言曰：「此種本爲女人事，男人不應知之也。而老爺乃得懂其秘，汝試想想，老爺究從何而懂之？」巧娟曰：「此種事，惟醫生乃能懂得。」「汝猜大約老爺亦從醫生處求其法耳。」小雲搖首曰：「汝猜不着，縱使任你猜十日，亦猜不着。」巧娟已頓忘頃間飲泣之事，且欲一聞其奇。乃曰：「女，姨太太既知其十日亦猜不着，又何不早言之？使此悶葫蘆早日打破，免使我如長日捉迷藏也。」

小雲乃曰：「此種妙法，老爺非得自醫生，乃得自宮中太監也。」巧娟聞至此，訝其奇，小雲曰：「不獨汝以爲奇，我初聞之，亦殊奇不置。以太監本爲閹人，何以懂得此種事？不知此係奉旨而行也。」巧娟問曰：「奉旨兩字，從何說起？」小雲曰：「那時，嬪子適因奉旨兩字，即係奉皇帝之命。」何以此種秘事，亦由皇帝命太監行之？小雲曰：「此爲本朝宮內特有之秘事，恐歷代皇帝亦無此妙，其事甚秘，惟老爺得聞諸宮內太監所述，其事甚妙，聞之，令人愁悶全消。」巧娟至是乃擬聲側耳以聽。

小雲曰：「昔年老爺曾對我言之。昔時皇帝召妃嬪侍寢，寢宮門有太監侍候。及事畢，太監乃從外面問：「留不留？」皇帝答一個字：即「留」或「不留」。如皇帝答以「不留」，則此侍寢之妃嬪，可以退，若答以「留」，則此妃嬪須從太監往一密室，另由一老監施以手術，其所施之手術，又怪又妙。汝試猜其手術如何？」巧娟曰：「此天家之事，我自然不知。」小雲曰：「此老監之手術，即將侍寢妃嬪之背後某穴道，乘按數下，而此方寸地所留之龍種，即汩汩而出，自不能成孕也。此爲老爺聞太監之言，向我轉述者。」巧娟乃大笑不已。且問曰：「老爺亦從某太監學得此種手術？」小雲曰：「我何並入門十餘年後，尚未懷孕？」巧娟至此，更局局而笑。小雲曰：「我怕春人生兒育女，亦如汝一樣也。」巧娟聞此，默然，旋即有所思。（二〇三）

豪華 百樂門 今天隆重獻映

戰爭背景·輕鬆風趣·笑料豐富·演出妙極

美高梅應中秋佳節的巨獻

香閨裸漢大登門　赤體條人答羞條　冒牌將軍有錯着錯

牧場風雲巨星：格連福特　櫻花戀巨星：列頓畢　美女愛戀星：丹娜　伊芝　初度攜手聯合主演

冒牌將軍

看到你眉飛色舞

從烈戰中爆連笑！在驚故裡創新噱　織的火，出珠料　輕的事，造鮮頭

片上中文字幕

IMITATION GENERAL

太平 環球 北河 利舞臺 多寶 城市 油麻地

今後最映

進日院各山人觀衆

日本名片 對白粵語

日本新東寶出品

惹火美人魚

日本瑪莉蓮夢露前田通子主演

樂而不淫 值得欣賞。

中央 大世界 好世界 光明 龍城 金星 今天七大戲院聯盛映

秋節最佳歌唱巨片

羅劍郎·文蘭 梁醒波·鳳凰女 林家聲·少新權 鄭君綿·標 八大紅伶合演

文蘭 姊弟鳴冤 父母覺機 苦盡甘來 狀元探雪 花悔悟 恨梅

拘碎靈芝

三春審父

監製：馮志剛 編劇：吳一嘯 作曲 導演：馮志剛 大明興行出品

肥波信讒言 追夫要妻女 文蘭審老豆 假戲真情

東方 即日開映 五點七點半 九點半

雄才偉略 Witness For The Prosecution

泰倫鮑華 瑪蓮德烈治 查理士勞頓主演

麗斯 今天四場

沙漠血戰史 新藝綜合體

李察波頓

鐵面金剛 明天獻映

京華 今天大映

黑獄亡魂 片上中文

中央 今天特餘五點七點半

飛驛英雄

江湖三俠 明日七彩

黑王子

麗都 十二點半

無頭東宮救太子

紐約·大世界·好世界

蝙蝠人大戰形客 人隱

醫生死門

綠林豪俠　革命英雄　兩傻大鬧處女島

麗都 仙樂

今晚獻映

鍾情趙雷 最佳愛情故事

借紅燈

新世界 今天最後

肉陣女兒香

海角紅樓

金國 金陵 民國 新台 新舞臺 明明 國際 寶漢 長樂

明天聯映

妻賢子孝母含冤

全部伊士曼七彩

太平 部日公餘場映

綠林生死戰

明日七彩

慾海凡夫

荔園 九龍荔枝角

霸王阿飛

自殺魚雷艇

一把存忠劍

大丈夫未妻貴

模特兒　瘋狂花燭夜　裸雨艷舞

荔園舞廳　溜冰場　乒乓球

東樂 今天

格蘭福特 溫希扶 連 非烈 雅花 主演

新藝綜合體電影

龍虎雙雄 片上中文說明 3:10 to Yuma

距離一百碼，一秒一的時間，百發百中的顆子彈，緊張空前場面，打鬥得兇狠！

真光

北歐諜網 THE SAFECRACKER

今天 海王子

方佐中醫師

特長：X病 腸胃病 保證斷根

診症時間：上午八時半至二時 下午七時半至九時

在油麻地佐敦道廣仁堂藥行

本報廣告部增設專用電話：「二二一六〇」號

顧客諸君希為留意為荷

工商日報 晚報 啓